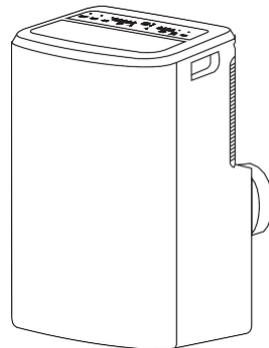




# Handbuch für tragbare Klimaanlage und Fernbedienung



AX3007/1 – NUR KÜHLEN EU –  
MSE AX3008/1 –  
KÜHLEN/HEIZEN EU – MSE

## Inhalt

### Klimaanlage

- 2
- Sicherheitsvorkehrungen
- 4 Wichtig
- 5 Teilebeschreibung
- 6 Zubehör
- 7 Bedienfeld

### 9 Bedienung

- 11 Installation
- 14 Wartung
- 17 Fehlerbehebung
- 18 WEEE-Warnung
- 18 Kältemittel Gas

### Fernbedienung der Klimaanlage

- 19 Tastenbeschreibung
- 23 Nutzung
- 24 Batterien einbauen



# Sicherheitsvorkehrung

---

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer ist sehr wichtig. Wir haben in diesem Handbuch und auf Ihrem Gerät viele wichtige Sicherheitshinweise gegeben. Lesen und befolgen Sie immer alle Sicherheitsanforderungen.



**WARNING** This symbol indicates the possibility of death or serious injury.



**CAUTION** This symbol indicates the possibility of injury or damage to property only.



## WARNUNG



Dieses Gerät kann von jeder Person ab 8 Jahren verwendet werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen müssen beaufsichtigt oder in die sichere und korrekte Verwendung dieses Geräts eingewiesen werden.



Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



Der elektrische Anschluss dieses Geräts muss gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen.



Um mögliche Stromschläge zu vermeiden, muss ein Fehlerstromschutzschalter mit Nennleistung installiert werden.



**Installieren Sie die Klimaanlage nicht an einem Ort, an dem brennbare Gase oder Flüssigkeiten vorhanden sind.** Es könnte einen Brand verursachen.



Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.



Die Spezifikation der Sicherung ist AC250V T3.15AL.



Die Spannung sollte im Bereich von 220–240 V liegen. Das Gerät sollte gemäß

den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden. Der Stecker sollte nach der Installation leicht zugänglich sein. Wenn die Sicherung auf der Geräte Platine defekt ist, ersetzen Sie sie bitte durch den Typ F3,15A/250V.



**Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass oder die Lufteinlässe, da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht und Verletzungen verursachen kann.**



**Berühren Sie nicht die schwingenden Windfahnen.**

Es besteht die Gefahr, dass Sie sich die Finger einklemmen und die Antriebswelle der Windfahnen beschädigen.



**Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu reparieren.**

Alle Reparaturarbeiten müssen von einem voll qualifizierten Techniker mit den entsprechenden Akkreditierungen durchgeführt werden.



**Nicht bei Gewitter Wetter betreiben.** Bitte schalten Sie den Hauptstromversorgungsschalter aus, um Schäden am Gerät zu vermeiden.



**Verwenden Sie keine flüssigen oder ätzenden Reinigungsmittel** Reinigen

Sie das Gerät sorgfältig und spritzen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten darauf, da sonst die Kunststoffteile beschädigt werden und ein Stromschlag verursacht werden kann.



**Betreiben Sie das Gerät nicht in Nassräumen wie Badezimmern und Waschküchen.**



**VORSICHT**



**Keine Kaltluft anwenden** über einen längeren Zeitraum an den Körper.



**Mach sauber** Reinigen Sie die Klimaanlage mit einem weichen, trockenen Tuch.



**Nicht** Verwenden Sie chemische Lösungsmittel, Insektizide oder brennbare Spray Materialien, die die Klimaanlage beschädigen. **Nicht** Sprühen Sie Wasser direkt auf das Gerät.



Bei starker Verschmutzung des Luftfilters verringert sich die Kühl- bzw. Heizleistung. Bitte reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig.



# Wichtig

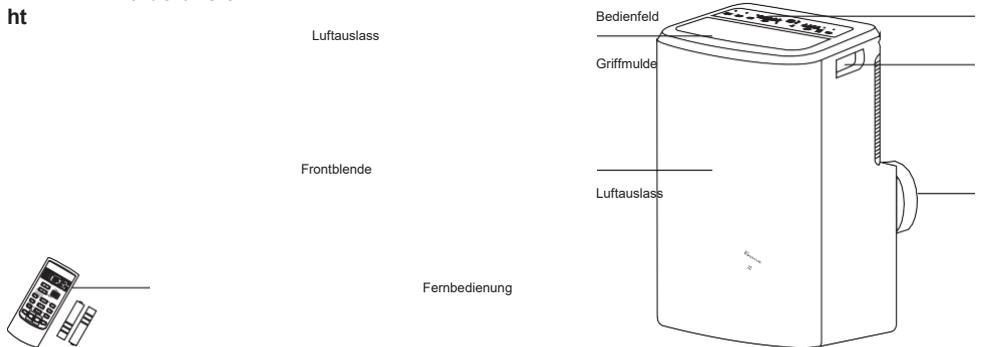
---

- Der Raum für die Installation, Nutzung, Reparatur und Lagerung dieser Klimaanlage sollte größer als 12 m<sup>2</sup> sein.
- Wenn das Klimagerät in einem unbelüfteten Raum installiert, verwendet oder gelagert wird, stellen Sie sicher, dass keine Ansammlung möglicher Kältemittel Gaslecks entsteht, da Brand- oder Explosionsgefahr bestehen könnte, wenn das Kältemittel mit elektrischen Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten in Kontakt kommt Zündquellen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Spezifikation der Sicherung ist auf der Leiterplatte aufgedruckt, z. B.: AC 250 V/5 A
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder barfuß.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Entfernen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, Sie werden von einem autorisierten Techniker dazu aufgefordert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, es sei denn, die Stromversorgung wurde unterbrochen und das Netzkabel ist an der Netzkabel Schnalle befestigt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Stecker oder einer lockeren Steckdose.
- An ein Gerät angeschlossene Kanäle dürfen keine Zündquelle enthalten.
- Die Klimaanlage muss in aufrechter Position gelagert und transportiert werden, sonst kann es zu Schäden an der Kompressoreinheit kommen. Warten Sie im Zweifelsfall mindestens 24 Stunden zwischen der Installation und der Verwendung des Geräts.

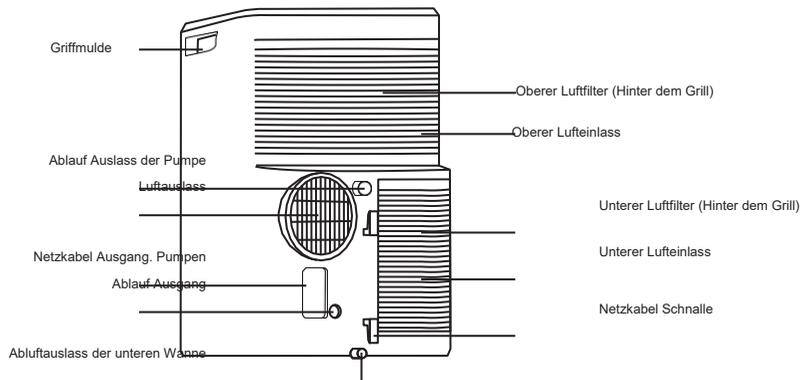
# Teilebeschreibung

ht

## Vorderansic



## Rückansicht



**Notiz:** Die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können geringfügig von den Werbeinformationen und dem tatsächlichen Gerät abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächlich gekaufte Gerät. Der Arbeitstemperaturbereich der Klimaanlage liegt zwischen 16 und 35 °C im Kühlmodus; 5-27°C im Heizmodus.

# Zubehör

Teile	Teilename	Menge
	Exhaust hose Adaptor and Adaptor B (flat mouth or round mouth: depending on models )	1
	Window Slider Kit and bolt(#)	1
	Type A Screws	2
	Type B Screws	6
	Security bracket	1
	Type A foam seal (adhesive)	2
	Type B foam seal (non-adhesive)	1
	Adaptor B (round mouth) (#), Wall exhaust Adaptor	1
	Drain hose	1
	Remote control and	1

## Einige Modelle ohne optionale Teile (#)

**Notiz:** Bitte wählen Sie die Taste auf der Fernbedienung entsprechend den zugehörigen Funktionen auf dem Display aus. Zusätzliche Tasten sind möglicherweise ungültig.

# Bedienfeld

## Lüfter

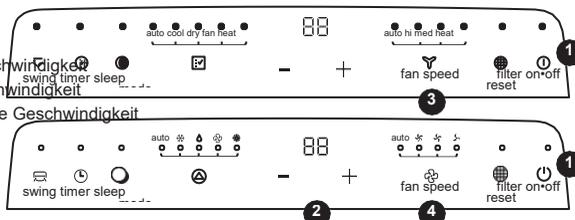
- AUTO
- HIGH – Anzeige für hohe Geschwindigkeit
- MED – Anzeige mittlerer Geschwindigkeit
- NIEDRIG – Anzeige für niedrige Geschwindigkeit

## Modus

- AUTO
- COOL – Kühlanzeige
- HEAT – Heizanlage (Gerät vom Typ Kaltwind ohne diese Anzeige)
- DRY – Entfeuchtungsanlage
- FAN – Lüfter Anzeige

## Zusatzfunktionen

- TIMER – Zeitanzeige
- SLEEP – Schlaf Anzeige
- SWING – Swing-Anzeige



**Notiz:** Dieses Symbol gilt für alle Tasten und das Display. Basismodelle verfügen möglicherweise nicht über alle Funktionen und Modi.

## Funktionstasten

- 1 **Taste.** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät zu starten oder zu stoppen.
- 2 **„-“ oder „+“ Taste.** Drücken Sie „-“ oder „+“-Taste, um die Raumtemperatur zu verringern oder zu erhöhen. Drücken Sie „-“ und „+“ 3 Sekunden lang gleichzeitig, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wählen.
- 3 **Taste.** Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wird ein Modus in einer Reihenfolge ausgewählt, die von AUTO › KÜHLEN › ENTFEUCHTEN › VENTILATOR › HEIZEN reicht.
- 4 **Taste.** Mit dieser Taste wird die Lüftergeschwindigkeit in der Reihenfolge AUTO › HOCH › MITTEL › NIEDRIG“ eingestellt.

Die Betriebszeit des Geräts hat 250 Stunden erreicht, die Filter-Reset-Anzeigelampe leuchtet auf und bedeutet, dass der Luftfilter gereinigt werden sollte. Nach der Reinigung können Sie die Taste drücken Wenn Sie die Taste drücken, erlischt die Filter-Reset-Kontrollleuchte und die Laufzeit wird gelöscht.

Wenn Sie nicht drücken Drücken Sie die Taste, wenn die Filter-Reset-Anzeigelampe aufleuchtet. Die Anzeigelampe leuchtet immer, es sei denn, das Gerät ist ausgeschaltet.

---

Die Modus Anzeigeleuchte leuchtet im jeweiligen Modus auf.

**Hinweis: Der HEAT-Modus ist für Nur-Kühl-Geräte nicht verfügbar.**

● / ○ Taste

Drücken Sie diese Taste, um in den Schlafmodus zu wechseln, den das Gerät nach 8 Stunden Dauerbetrieb verlässt und in den vorherigen Status zurückkehrt.

**Notiz:** Die SLEEP-Funktion kann im Lüfter- und Trockenmodus nicht aktiviert werden.

- a. Drücken Sie die Taste  /  drücken, leuchtet die Timer-Kontrollleuchte auf.
- b. Drücken Sie "+" Und "-"-Taste, um die gewünschte Zeit auszuwählen.
- c. Nachdem die Zeit ohne weitere Bedienung auf 5 Sekunden eingestellt wurde, wird die Zeit Messfunktion automatisch gestartet. Wenn Sie die Timer-Taste drücken und innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt oder die Einstellzeit 0 ist, wird die Timing-Funktion automatisch abgebrochen.
- d. Wenn die Timing-Funktion gestartet wird, zeigt das Gerät die verbleibende Zeit an, indem Sie drücken

Drücken Sie einmal die Taste «Timer» und brechen Sie die Timer-Funktion durch erneutes Drücken ab.

**Hinweis: Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät diese Taste, um den Timer auszuschalten. Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät diese Taste, um den Timer einzuschalten.**

 /  Taste

Drücken Sie diese Taste, die Kontrollleuchte leuchtet auf.

# Betrieb

---



**WARNING** Failure to follow the below precaution could result in electrical shock, fire or personal injury.

The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

Do not use an extension cord or plug adaptor with this unit.

## **Bevor Sie das Gerät starten**

- Wählen Sie einen geeigneten Standort und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der Nähe einer Steckdose befindet.
- Installieren Sie den flexiblen Abluftschlauch und den verstellbaren Fensterschieber Satz.
- Stecken Sie das Gerät in die richtige Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein.

## **Heiz Betriebsmodus (nur Kühl Modell hat keine Heizfunktion)**

- Drücken Sie nacheinander die MODE-Taste, bis die Wärmeanzeige aufleuchtet.
- Drücken Sie die Taste „+“ Und „-“-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
- Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät zu starten, und drücken Sie sie erneut, um es zu stoppen

## **Kühl Betriebsmodus**

- Drücken Sie nacheinander die MODE-Taste, bis „Kühl“ aufleuchtet.
- Drücken Sie die Taste „+“ Und „-“-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
- Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät zu starten, und drücken Sie sie erneut, um es zu stoppen.

---

### Trocknungs Betriebsart

1. Drücken Sie die MODE-Taste nacheinander, bis die Trocken Anzeige aufleuchtet.
2. In diesem Betriebsmodus läuft der Lüfter mit einer festen Geschwindigkeit.
3. Schließen Sie Fenster und Türen, um die beste Entfeuchtungswirkung zu erzielen.

**Notiz:** Die eingestellte Temperatur und die Lüftergeschwindigkeit können nicht angepasst werden. Die eingestellte Temperatur beträgt 25° (77°F) und die Lüftergeschwindigkeit ist niedrig.

**Notiz:** Die Einstelltemperatur kann nicht angepasst werden.

### Auto-Restart-Funktion:

Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen wird, startet das Gerät im zuletzt verwendeten Modus/in den zuletzt verwendeten Einstellungen neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Der Kompressor startet nach 4 Minuten neu.

1. **Satz:** Drücken Sie die Schlaf Taste 10 Mal innerhalb von 5 Sekunden, der Summer ertönt 4 Mal.
2. **Stornieren:** Drücken Sie die Schlaf Taste 10 Mal innerhalb von 5 Sekunden, der Summer ertönt 2 Mal.

### Betriebsart Zirkulation

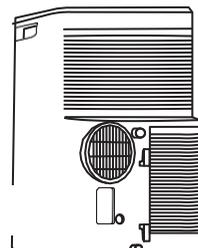
- Drücken Sie nacheinander die MODE-Taste, bis die Lüfter Anzeige aufleuchtet.
- Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät zu starten, und drücken Sie sie erneut, um es zu stoppen.

### Entfernung von Kondenswasser

Wenn der interne Wassertank voll ist, zeigt das Bedienfeld Display „P1“ an.

- Öffnen Sie den Ablaufdeckel und ziehen Sie ihn nach oben heraus.
- Stellen Sie einen Behälter unter das Abflussrohr, entfernen Sie den Stopfen am Abflussrohr und lassen Sie das Kondenswasser ab.
- Nachdem das gesamte Wasser entleert wurde, stecken Sie den Stopfen wieder in den Abfluss und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

**WICHTIG** Dieses Wasser ist nicht zum Trinken geeignet



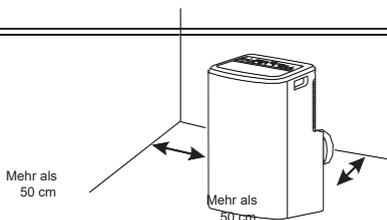
Drain outlet

# Installation

## Wählen Sie einen besten

### Standort

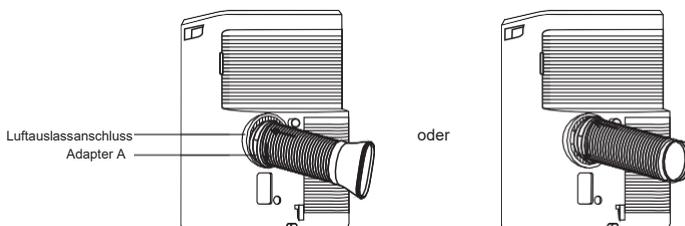
- Installieren Sie die mobile Klimaanlage an einem flachen und geräumigen Ort, an dem die Luftauslässe nicht blockiert werden.
- Es sollte ein Mindestabstand von 50 cm zu Wänden oder anderen Hindernissen eingehalten werden.
- Bei Verwendung des Geräts und des Montagesatzes darf die Neigung in der horizontalen Ebene nicht mehr als 10 Grad betragen.



**Anmerkung 1.** Die Klimaanlage darf nicht im Waschraum verwendet werden.

2. Der Stecker muss nach der Positionierung des Geräts zugänglich sein.

Schließen Sie den Abluftkanal an den Luftauslass Anschluss auf der Rückseite des Geräts an. Schieben Sie den Adapter A nach unten ein, bis er einrastet.



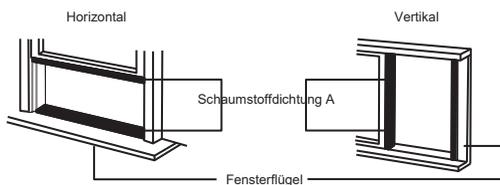
## Installation des Fensters Satzes

Ihr Fensterbausatz wurde so konzipiert, dass er für die meisten standardmäßigen vertikalen und horizontalen Fenster Anwendungen geeignet ist. Für bestimmte Fenstertypen kann es jedoch erforderlich sein, einige Aspekte des Installations Verfahrens zu verbessern oder zu ändern.

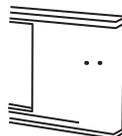
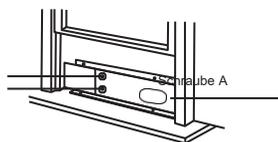


---

## Installieren Sie das Fensterschieber-Kit



1. Schneiden Sie die Schaumstoffdichtung (selbstklebend) auf die richtige Länge zu und befestigen Sie sie am Fensterflügel.

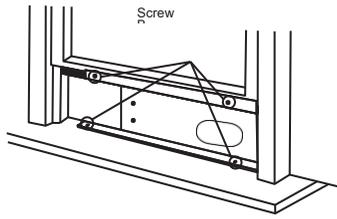


F  
e  
n  
s  
t  
e  
r  
s  
c  
h  
i  
e  
b  
e  
r  
-  
K  
i  
t



2. Befestigen Sie den Fensterschieber Satz am Fensterflügel. Passen Sie die Länge des Fensterschieber-Kits an: Lösen Sie die Schraube A, um die Länge des Fensterschieber-Kits anzupassen, und ziehen Sie die Schraube dann fest, wenn die Länge geeignet ist.

**Notiz:** Die Länge des Fensterschieber-Kits beträgt 67,5 cm bis 120 cm.



3. Senken Sie das Fenster vorsichtig ab. Befestigen Sie die Lüftungsplatte mit vier  
Schrauben vom Typ B und einer Schraube für jede Verlängerung.

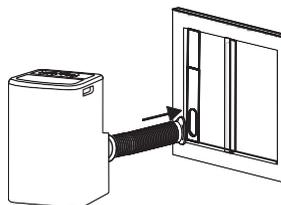
- 
4. Schneiden Sie die Schaumstoffdichtung B (nicht klebend) auf die Fensterbreite zu. Stopfen Sie die Schaumstoffdichtung B zwischen Glas und Fenster, um das Eindringen von Luft und Insekten zu verhindern in das Zimmer.



5. Befestigen Sie die Sicherheitshalterung wie abgebildet mit einer Schraube vom Typ B.

#### **Installieren Sie den Abluftkanal im Fenster**

Entfernen Sie das Gerät mit dem verpackten Abluftkanal neben dem Fenster und verbinden Sie dann den Adapter B (flache Öffnung) des Abluftkanals mit dem Fenster.





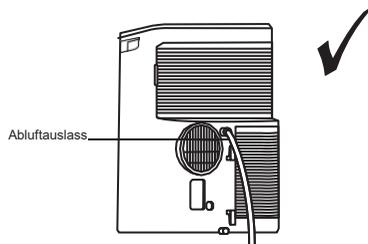
# Wartung

---

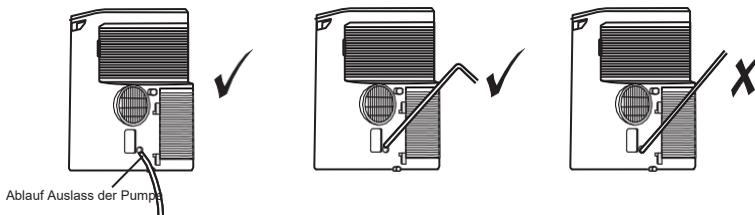
Ihre neue Klimaanlage ist darauf ausgelegt, Ihnen viele Jahre lang zuverlässige Dienste zu leisten. In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Ihre Klimaanlage richtig reinigen und pflegen. Wir empfehlen Ihnen, sich für die jährliche Wartung an Ihren örtlichen akkreditierten Spezialisten zu wenden. Denken Sie daran, dass die Kosten für diesen Service Anruf in Ihrer Verantwortung liegen.

## Wasserablauf

Entfernen Sie im Entfeuchtungs Modus den oberen Ablasstopfen von der Rückseite des Geräts. Befestigen Sie den Ablaufschlauch am Loch. Platzieren Sie das andere Ende des Schlauchs im Abflusskanal oder in einem anderen Abflussbereich.



Wenn das von Ihnen gekaufte Gerät wie unten gezeigt über einen Pumpenfluss Auslass verfügt, entleeren Sie es bitte wie folgt: Entfernen Sie den Pumpen Ablasstopfen von der Rückseite des Geräts und befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Öffnung. Platzieren Sie das andere Ende des Schlauchs im Abflusskanal oder in einem anderen Abflussbereich.



Stellen Sie sicher, dass der Schlauch fest sitzt und keine Lecks aufweist. Richten Sie

den Schlauch zum Abfluss und achten Sie darauf, dass keine Knicke entstehen, die den Wasserfluss behindern. Stecken Sie das Schlauchende in den Abfluss und achten Sie darauf, dass das Schlauchende nach unten zeigt, damit das Wasser reibungslos abfließen kann. Bringen Sie die Ablassschraube nach Gebrauch wieder an.

---

Wenn der Wasserstand in der Bodenschale den vorgegebenen Wert erreicht, zeigt der digitale Anzeigebereich „P1“ an und die Anzeigelampe WASSER VOLL leuchtet auf. Stellen Sie das Gerät vorsichtig an einen Abflugsort, entfernen Sie den unteren Ablassstopfen und lassen Sie das Wasser ablaufen. Bringen Sie die untere Ablassschraube wieder an und starten Sie die Maschine neu, bis das P1-Symbol verschwindet.

Wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

**Notiz:** Achten Sie darauf, die untere Ablassschraube wieder anzubringen, bevor Sie das Gerät verwenden.

### **Luftfilter reinigen**

Wenn der Luftfilter mit Staub bedeckt ist, verringert sich die Kühlleistung. Bitte reinigen Sie den Luftfilter je nach Nutzung alle zwei Wochen.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus
- Ziehen Sie die Filterabdeckung heraus und nehmen Sie den Filter aus der Abdeckung
- Saugen Sie die Oberfläche des Filters ab und waschen Sie den Luftfilter anschließend bei Bedarf in warmem Seifenwasser. Geben Sie den Luftfilter nicht in die Spülmaschine und verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Und trocknen Sie den Filter

vollständig, bevor Sie ihn austauschen.

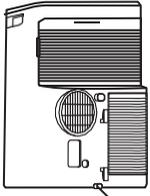
- Befestigen Sie den Luftfilter mit den Befestigungshaken an der Filterabdeckung auf der Innenseite der Abdeckung. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder an ihren Platz.

### **Anleitung zur Kanalmontage flexibel**

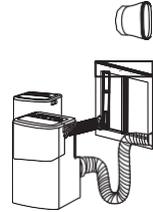
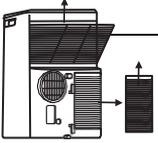
- 1a. Schließen Sie den Abluftauslass Schlauch durch Einschrauben in den Rund Schlauchadapter an. Befestigen Sie den Schlauch und den Adapter am Luftauslass des Geräts.
- 2b. Schließen Sie den entsprechenden Adapter am gegenüberliegenden Ende des Luftauslass Schlauchs an.
- 3c. Montieren Sie die Adapter-Unterbaugruppe an einem nahegelegenen Fenster.

### **Notiz:**

- Der Kanal kann auf mindestens 270 mm komprimiert und auf maximal 1500 mm erweitert werden. Es ist besser, die Kanallänge auf ein Minimum zu beschränken.
- Die Abluft muss immer nach außen abgeführt werden.
- Eine übermäßige Dehnung oder Biegung des Kanals beeinträchtigt die Kühleffizienz.



Abluftauslass der unteren Wanne



---

### **Reinigen des Geräts**

- Aus Sicherheitsgründen schalten Sie bitte die Stromversorgung der Klimaanlage aus.
- Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, wischen Sie es bitte mit einem feuchten Tuch ab.

### **Notiz:**

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte das Kondenswasser und lassen Sie den Abflusstutzen heraus.



### **WARNING**

Do not use gasoline, benzene, thinner or any other chemicals, or any liquid insecticide on the air conditioner, as these substances may cause flaking off of the paint, cracking or deformation of plastic parts.

Never attempt to clean the unit by pouring water directly over any of the surface areas, as this will cause deterioration

# Fehlerbehebung

Bevor Sie einen Service Anruf tätigen, probieren Sie bitte die folgenden Vorschläge aus, falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

## Die Klimaanlage funktioniert NICHT

Ursachen	Lösungen
Der Netzschalter ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Strom ein.
Ausfall der Stromversorgung	Warten Sie auf die Wiederherstellung der Stromversorgung
Die Sicherung ist durchgebrannt	Überprüfen Sie den Leistungsschalter und tauschen Sie die Sicherung aus (testen Sie erneut, wenn die Sicherung erneut durchbrennt – wenden Sie sich an einen Elektriker).
Die eingestellte Startzeit wird nicht erreicht	Warten Sie oder entfernen Sie die ursprüngliche Einstellung

## Das Gerät startet nicht, wenn die EIN/AUS-Taste gedrückt wird

Ursachen	Lösungen
Es sind keine vier Minuten nach dem Ausschalten vergangen	Warten Sie vier Minuten
Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur	Setzen Sie die Temperatur zurück

## Luft bläst heraus, aber die Kühlwirkung ist schlecht

Ursachen	Lösungen
Fehler bei der Temperatureinstellung	Temperatur zurücksetzen. Die eingestellte Temperatur sollte niedriger als die Umgebungstemperatur sein
Der Luftfilter ist durch Staub verstopft	Reinigen Sie den Luftfilter
Der Lufteinlass oder -auslass der Maschine ist blockiert	Entfernen Sie das Hindernis
Die Klimaanlage ist in einem sehr heißen Raum eingeschaltet	Lassen Sie zusätzliche Zeit, um gespeicherte Wärme von Wänden, Decke, Boden und Möbeln abzuführen
Die Kühlleistung ist unzureichend	Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der erforderlichen Kühlleistung.
Die Türen oder Fenster sind geöffnet	Schließen Sie die Türen und Fenster

## Lärm oder Vibration

Ursachen	Lösungen
Der Boden ist nicht eben oder nicht flach genug	Stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit auf einen ebenen, ebenen Untergrund

# Warnung zur WEEE-Richtlinie

---

## **Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern**

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im unsortierten Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie separate Sammelstellen. Wenden Sie sich für Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen an Ihre lokale Regierung. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.

Beim Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Händler gesetzlich dazu verpflichtet, Ihr Altgerät zumindest kostenfrei zur Entsorgung zurückzunehmen.



## Kältemittel Gas

---

**Die in diesem Gerät enthaltenen Kältemittel Gase sind hermetisch abgedichtet**

Kältemittel	R-290
Kältemittelmenge (kg)	0,21
GWP	3
ODP	0

# Fernbedienung für tragbare Klimaanlage

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, um eine sichere und korrekte Verwendung der Fernbedienung der tragbaren Klimaanlage zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anweisungen so auf, dass Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

**B**  
Beschreibung der Schaltflächen

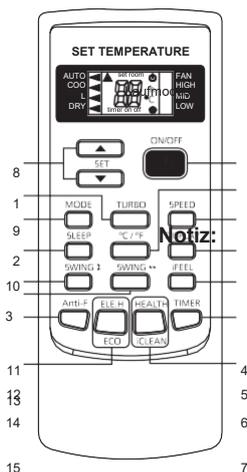
**CD**  
Bildschirm

**L**

übertragen

Digital

an aus



Raum festlegen

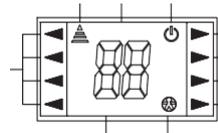
h °C

Laufmodus

Geschwindigkeit

Timer ein aus

Timer Gefühl



**Notiz:**

Der **Nur Kühlgeräte tun dies nicht** haben die Funktion einer Heizung oder Elektroheizung. **Nicht** Wenn Sie die Fernbedienung auf diese Funktionen stellen, haben sie keine Wirkung.

## 1. "AN AUS"

Starten oder stoppen Sie die Klimaanlage, indem Sie diese Taste drücken.

## 2. „°C / °F“

- Drücken Sie diese Taste, um die Temperaturanzeige auf Fahrenheit

einzustellen, die standardmäßig in Celsius angezeigt wird. Der "°C" wird nicht auf dem LCD angezeigt.

- Drücken Sie diese Taste erneut, um die Temperaturanzeige wieder auf Celsius umzustellen.

**Notiz:** Bei einigen Modellen ist die Temperaturanzeige in Fahrenheit nicht verfügbar. Wenn die Temperatur auf der Fernbedienung in Fahrenheit angezeigt wird, kann es sein, dass sie auf dem Gerät in Celsius angezeigt wird. Funktion und Betrieb werden dadurch nicht beeinträchtigt.

### **3. Taste „GESCHWINDIGKEIT“.**

Wählen Sie die Lüftergeschwindigkeit wie folgt aus:

NIEDRIG › MITTEL › HOCH › AUTO

### **4. "ANZEIGE"**

- Drücken Sie diese Taste, um das Display ein-/auszuschalten. Dies dient der Bequemlichkeit von Benutzern, denen das Schlafen bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung unangenehm ist.

### **5. "ich fühle"**

- Drücken Sie diese Taste, um die Temperaturanzeige auf der Fernbedienung auf die Umgebungstemperatur einzustellen, und drücken Sie diese Taste erneut, um sie auf die voreingestellte Temperatur einzustellen.

### **6. "TIMER"**

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät diese Taste, um den Aus-Timer einzustellen, oder bei ausgeschaltetem Gerät, um den Ein-Timer einzustellen.
- Drücken Sie diese Taste einmal, ein „**AN AUS**“ wird blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼", um die Anzahl der Stunden einzustellen, in denen das Gerät ein-/ausgeschaltet wird, mit einem Intervall von 0,5 Stunden, wenn weniger als 10 Stunden, oder 1 Stunde, wenn länger als 10 Stunden, und einem Bereich von 0,5-24 Stunden.
- Drücken Sie die Taste erneut, um die Einstellung zu bestätigen. Das „**AN AUS**“ hört auf zu blinken.
- Wenn die Timer-Taste nicht länger als 10 Sekunden nach dem „**AN AUS**“ beginnt zu blinken, die Timer-Einstellung wird verlassen.
- Wenn eine Timer-Einstellung bestätigt wurde, wird sie durch erneutes Drücken dieser Taste abgebrochen.

**Notiz:** Wenn ein EIN-Timer eingestellt ist, sind alle Funktionstasten (außer SLEEP, DISPLAY und iFEEL können nicht eingestellt werden) gültig und wenn die EIN-Zeit abgelaufen ist, arbeitet das Gerät wie voreingestellt.

### **7. Diese Taste hat zwei Funktionen.**

#### **a. "GESUNDHEIT"**

- Drücken Sie diese Taste bei eingeschaltetem Gerät, um abhängig von der

---

tatsächlichen Konfiguration jedes Modells gesundheitsbezogene Funktionen zu aktivieren, z. B. die Entfernung atmosphärischer Partikel.

- Drücken Sie diese Taste erneut, um die HEALTH-Funktion zu deaktivieren.

**b. "Ich säubere"**

Drücken Sie diese Taste bei ausgeschaltetem Gerät. Auf der Fernbedienung wird „**CL**“ und das Gerät reinigt den Verdampfer automatisch von Staub und trocknet ihn, um die Kühl- und Heiz Effizienz zu erhöhen.

---

Der **Ich säubere** Die Funktion läuft ca. 30 Minuten. Wenn das Gerät während dieser Zeit mit der Fernbedienung eingeschaltet oder diese Taste erneut gedrückt wird, wird iCLEAN deaktiviert.

#### 8. „▲“ oder „▼“

Jedes Mal, wenn das „▲“ wird gedrückt, die Temperatureinstellung wird um 1 °C erhöht und jedes Mal, wenn „▼“ gedrückt wird, verringert sich der Wert um 1 °C.

- Die Temperatureinstellung reicht von 16 °C (60 °F) – 35 °C (90 °F).

**Notiz:** Die Temperatur kann im AUTO- oder FAN-Modus nicht eingestellt werden, daher sind diese beiden Tasten nicht funktionsfähig.

#### 9. "TURBO"

Drücken Sie diese Taste nur im KÜHLEN- oder HEIZEN-Modus, um TURBO ein- oder auszuschalten und so das Kühlen oder Heizen zu beschleunigen.

- Wenn TURBO eingeschaltet ist, ist die Luftgeschwindigkeit HOCH.
- Wenn TURBO ausgeschaltet ist, wird die Luftgeschwindigkeit auf den vorherigen Status zurückgesetzt.

#### 10. Taste „MODE“.

Ermöglicht die Auswahl verschiedener Betriebsmodi. Nach jedem Drücken wird der Betriebsmodus geändert. Es wird in der folgenden Anzeige angezeigt:

AUTO \*COOL \*TROCKEN \*HITZE \*LÜFTER \*AUTO.

**Notiz:** Nur Kühlgeräte haben keine Heizfunktion.

#### 11. "SCHLAFEN"

- Drücken Sie diese Taste, um in den SLEEP-Modus zu wechseln, den das Gerät nach 10 Stunden Dauerbetrieb verlässt und in den vorherigen Status zurückkehrt.

**Notiz:** Die SLEEP-Funktion kann im FAN-Modus nicht aktiviert werden.

#### 12. "SCHWINGEN ⬆️»

Drücken Sie diese Taste, um das Auf-/Abschwenken zu aktivieren, und drücken Sie sie erneut, um die Schwenk Position zu fixieren.

### 13. "SCHWINGEN ↔ »

Drücken Sie diese Taste, um den Links-/Rechtsschwenk zu aktivieren, und drücken Sie ihn erneut, um die Schwenk Position zu fixieren.

---



---

#### **14. «Anti-F»**

- Der Anti-F funktioniert, wenn das Gerät mit der Fernbedienung im KÜHLEN-, ENTFEUCHTER- oder AUTO-Modus ausgeschaltet wird. Der Betrieb erfolgt im HEAT-Modus (FAN-Modus für reine Kühlgeräte), wobei der interne Lüfter 3 Minuten lang mit schwacher Strömung läuft, bevor er stoppt, um die Feuchtigkeit im Verdampfer zu entfernen und so zu verhindern, dass dieser schlechte Gerüche durch Schimmel abgibt.
- Diese Funktion ist werksseitig nicht eingestellt. Sie können es jederzeit wie folgt einstellen oder abbrechen: Richten Sie bei ausgeschaltetem Gerät und Fernbedienung die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie „Anti-F“. Wenn Sie die Taste einmal drücken, ertönt der Summer fünfmal und zeigt damit an, dass diese Funktion aktiviert ist. Einmal eingestellt, bleibt diese Funktion gültig, außer wenn das Gerät ausgeschaltet wird oder bis sie abgebrochen wird.

##### **So deaktivieren Sie Anti-F:**

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Wenn sowohl das Gerät als auch die Fernbedienung ausgeschaltet sind, richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie diese Taste einmal. Der Summer ertönt dreimal und zeigt damit an, dass diese Funktion deaktiviert ist.

##### **Notiz:**

- Bei aktiviertem Anti-F wird empfohlen, das Gerät nicht wieder einzuschalten, bevor es vollständig ausgeschaltet ist.
- Die Anti-F-Funktion ist ungültig, wenn der AUS-Timer eingestellt ist.

#### **15. Diese Taste hat zwei Funktionen.**

##### **a. ELE.H**

- Wenn diese Taste im HEAT-Modus gedrückt wird, wird die elektrische Heizung ein-/ausgeschaltet.

##### **b. ÖKO**

- Wenn diese Taste im COOL-Modus gedrückt wird, wechselt das Gerät in den ECO-Modus mit dem niedrigsten Stromverbrauch und verlässt ihn 8 Stunden später automatisch.
- Wenn Sie den Modus ändern oder die Fernbedienung ausschalten, wird die ECO-Funktion automatisch abgebrochen.
- Drücken Sie im ECO-Modus die ECO-Taste, um diesen Modus zu verlassen.

**Notiz:** Der ECO-Modus funktioniert nur für Wechselrichtereinheiten.

# Verwendung

---

## **Automatischer Betriebsmodus**

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Automotive-Betriebsmodus.
- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können die Lüftergeschwindigkeit zwischen NIEDRIG, MITTEL, HOCH und AUTO auswählen.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, die Klimaanlage beginnt zu arbeiten.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die Klimaanlage auszuschalten.

## **Betriebsmodus Kühlen/Heizen**

(Nur Kühlgeräte haben keine Heizfunktion)

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Kühl- oder Heizbetrieb Modus.
- Drücken Sie die Taste „▲“ oder „▼“-Taste, wählen Sie die Temperatur aus, die Temperatur kann mit einem Unterschied von 1°C im Bereich von 16–35°C eingestellt werden.
- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können zwischen den Lüftergeschwindigkeiten NIEDRIG, MITTEL, HOCH und AUTO wählen.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, die Klimaanlage beginnt zu arbeiten.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut, die Klimaanlage stoppt.

## **Lüfter Betriebsmodus**

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den FAN-Betriebsmodus.
- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können zwischen den Lüftergeschwindigkeiten NIEDRIG, MITTEL, HOCH und AUTO wählen.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, die Klimaanlage beginnt zu arbeiten.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die Klimaanlage auszuschalten.

**Notiz:** Im Betriebsmodus „FAN“ ist die Temperatureinstellung nicht wirksam.

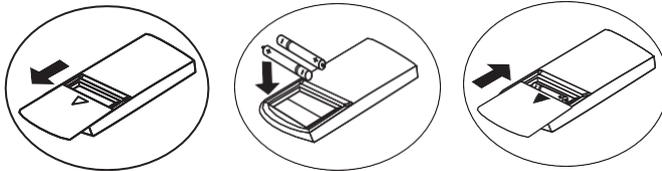
## **Betriebsart Entfeuchtung**

- Drücken Sie die MODE-Taste, um den Entfeuchtungsbetrieb Modus auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste „▲“- oder „▼“-Taste zum Einstellen der Temperatur, die Temperatur kann in einem 1°C-Differenzbereich von 16–35°C eingestellt werden.

- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können zwischen den Lüftergeschwindigkeiten NIEDRIG, MITTEL, HOCH und AUTO wählen.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die Klimaanlage zu starten.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die Klimaanlage auszuschalten.

# Batterien einlegen

---



- Schieben Sie die Abdeckung in die durch den Pfeil auf dem Mobilteil angezeigte Richtung auf.
- Setzen Sie zwei brandneue Batterien ein und positionieren Sie die Batterien an den richtigen Strom Polen (+ & -)
- Ersetzen Sie die Abdeckung.

## **Aufmerksamkeit:**

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger der Klimaanlage.
- Die Fernbedienung sollte maximal 8 Meter vom Empfänger entfernt sein.
- Keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Empfänger.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und werfen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Fernbedienung nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus.
- Verwenden Sie zwei AAA-Batterien, keine elektrischen Batterien.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn das Gerät nicht auf die Fernbedienung reagiert, ersetzen Sie die Batterien.
- Die Altbatterie sollte ordnungsgemäß entsorgt werden.

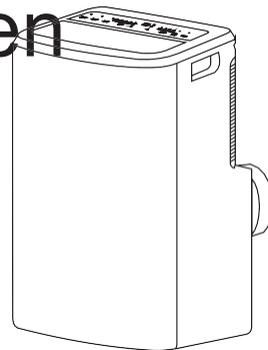
**Notiz:** Bei einigen Geräten ist die Funktion möglicherweise nicht aktiviert.

Das Design und die Spezifikationen können zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die Vertriebsagentur oder den Hersteller.

Die Informationen waren zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.



# Installations- und Benutzerhandbuch für mobile Klimaanlagen und Fernbedienungen



AX3007/1 – NUR KÜHLEN EU –  
MSE AX3008/1 –  
KÜHLEN/HEIZEN EU – MSE

---

## Zusammenfa ssung

**Klimaanlage**  
26 Sicherheitshinweise  
28 Wichtig  
29 Beschreibung der  
Teile  
30 Zubehör  
31 Bedienfeld  
33 Bedienung

35 Installation  
38 Wartung  
41 Fehlerbehebung  
42 Entsorgung des Gerätes  
(WEEE)  
42 Kältemittel Gas

### **Fernbedienung der Klimaanlage**

43 Beschreibung der Tasten  
47 Verwendung der  
Fernbedienung  
48 Batterien einlegen

# Sicherheitsregeln

---

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind sehr wichtig. In dieser Anleitung und auf dem Gerät selbst haben wir viele wichtige Sicherheitshinweise festgehalten. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.



**ATTENTION** Ce panneau d'avertissement attire l'attention sur un danger de mort ou un risque de blessures.



**PRUDENCE** Ce panneau d'avertissement attire l'attention sur le risque de blessures ou de détériorations de l'appareil.



## AUFMERKSAMKEIT



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Erwachsenen verwendet werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Ausbildung sollten in die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts eingewiesen oder bei der Verwendung beaufsichtigt werden.



Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen, es reinigen oder warten.



Der elektrische Anschluss dieses Gerätes muss gemäß den örtlichen technischen Regeln erfolgen.



Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, muss ein Schutzschalter installiert werden, der entsprechend der Nennleistung des Geräts ausgelegt ist.



**Installieren Sie die Klimaanlage nicht dort, wo brennbare Gase oder Flüssigkeiten vorhanden sind.** – Es könnte ein Feuer entstehen.



Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ausgetauscht werden seines Vertreters oder einer Person mit gleicher Qualifikation. Die Sicherung Spezifikation ist AC250V T3.15AL.



Die elektrische Spannung muss zwischen 220 V und 240 V liegen. Berücksichtigen Sie bei der Installation des Gerätes die jeweiligen nationalen Vorschriften für Leitungen



elektrisch. Der Stecker muss nach der Installation leicht zugänglich sein. Wenn die Sicherung auf der Platine durchgebrannt ist, ersetzen Sie sie

durch eine Sicherung dieses Typs.  
F 3,15 A/250 V.





**Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass- oder Luftansaug Anschluss.** Der Lüfter dreht sich mit hoher Geschwindigkeit und kann zu Verletzungen führen.



**Berühren Sie die Luftleitlamellen nicht, während sie sich bewegen.** Ihr Finger könnte stecken bleiben und die Lamellen könnten gezogen werden könnte beschädigt werden.



**Versuchen Sie niemals, die Klimaanlage selbst zu reparieren.** Alle Reparaturarbeiten müssen von einem autorisierten Fachtechniker durchgeführt werden.



**Benutzen Sie das Gerät nicht bei Sturm und Gewitter.** Trennen Sie die Hauptstromversorgung, um das Gerät vor Schäden zu schützen.



**Verwenden Sie keine flüssigen oder ätzenden Reinigungsmittel** um das Gerät zu reinigen;

Sprühen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies zu Schäden an Kunststoffteilen oder einem Stromschlag führen kann.



**Benutzen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen wie Badezimmern und Waschküchen.**



#### **KLUGHEIT**



**Nicht aussetzen** Ihre Organisation direkt an **die kalte Luft** über einen längeren Zeitraum.



Reinigen Sie die Klimaanlage mit einem trockenen, weichen Tuch. **Verwende nicht** Chemische Lösungsmittel, Insektizide oder brennbare Sprays, da sonst die Klimaanlage beschädigt wird. Nicht sprühen **Niemals** Wasser direkt auf das Gerät sprühen.



Die Klimaanlage sollte in einem Raum verwendet werden, in dem Fenster und Türen geschlossen sind. Ist dies nicht der Fall, kann das Gerät die gewünschte Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit nur unzureichend gewährleisten.



Bei starker Verstopfung des Luftfilters ist die Kühl- und Heizleistung eingeschränkt. Bitte reinigen Sie den Luftfilter in regelmäßigen Abständen.

# Wichtig

---

- Für die Installation, Nutzung, Reparatur und Lagerung dieser Klimaanlage ist ein Raum von mindestens 12 m<sup>2</sup> erforderlich 2.
- Wenn die Klimaanlage in einem unbelüfteten Raum installiert, verwendet oder gelagert wird, achten Sie darauf, eine Ansammlung möglicher Kältemittel Gaslecks zu verhindern, da diese eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen können, wenn das Kältemittel mit elektrischen Heizgeräten, Öfen oder anderen Wärmequellen in Kontakt kommt Quellen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Ausbildung bestimmt, es sei denn, sie wurden in die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts eingewiesen bzw. unterrichtet während der Benutzung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Sicherung Spezifikation ist wie folgt auf der Platine aufgedruckt: AC 250V/5A
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder barfuß.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Entfernen Sie keine Teile vom Gerät, es sei denn, Sie werden von einem autorisierten Techniker dazu aufgefordert.
- Bewegen Sie das Gerät erst, wenn Sie den Strom ausgeschaltet und das Netzkabel an der dafür vorgesehenen Schlaufe befestigt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Stecker oder einer losen Steckdose.
- An ein Gerät angeschlossene Rohre dürfen keine Wärmequelle enthalten.
- Das Klimagerät sollte nicht in aufrechter Position gelagert oder transportiert werden, da sonst der Kompressor beschädigt werden kann. Warten Sie im Zweifelsfall mindestens 24 Stunden zwischen der Installation und der Verwendung des Geräts.



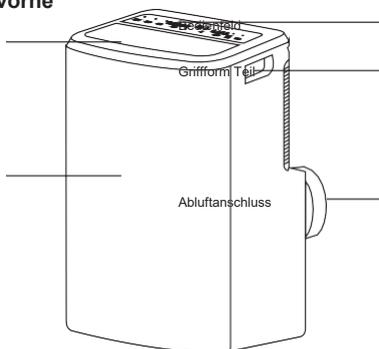
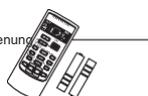
# Beschreibung der Teile

## Ansicht von vorne

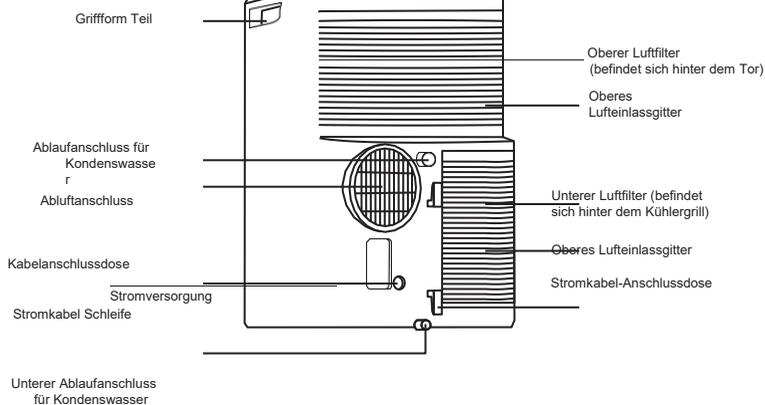
Luft Evakuierung

Vorderseite

Fernbedienung



## Rückansicht



**Bemerkte:** Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können im Detail von den Verkaufsinformationen und dem tatsächlichen Gerät abweichen. Bitte beachten Sie den Gerätetyp gekauft. Der Betriebstemperaturbereich der Klimaanlage liegt im Kühlmodus zwischen 16 °C und 35 °C und im Heizmodus zwischen 5 °C und 27 °C.

# Zubehör

Name der Szene	Menge		
Flexibler Ablaufschlauch Adapter B (Version je nach Modell nach Lieferung)	1		
Fensteradapter und Bolzen (#)	1		
Typ A Vis (#)	2		
Typ B Vis (#)	6		
Sicherheitsunterstützung (#)	1		
Schaumstoffdichtung A (Klebstoff) (#)	2		
Schaumstoffdichtung B (nicht Klebend) (#)	1		
Adapter B (flache Spitze) Wandadapter für die Entwässerung α air (#)	1		
Der Ablaufschlauch	1		
Fernbedienung mit Batterien			
<b>Stücke</b>			

201 1.0.0.1

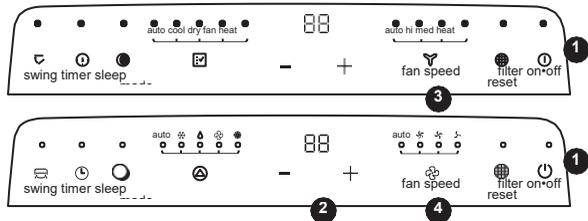
**Hinweis: Optionale Teile (#) sind nicht für alle Modelle verfügbar. Bemerkte:**  
Verwenden Sie die Tasten auf der Fernbedienung entsprechend den auf dem  
Bildschirm angezeigten Funktionen. Einige Tasten sind möglicherweise nicht aktiviert.



# Bedienfeld

## Lüfter

- AUTO
- HIGH – Hoch  
Geschwindigkeitsan-  
zeige
- MED –  
Durchschnittsgesch-  
windigkeit  
Anzeige
- LOW – Anzeige  
reduzierter  
Geschwindigkeit



## Modus

- AUTO
- COOL – Kühlanzeige
- HEAT – Heizung Anzeige (bei Frischluft  
Geräten fehlt diese Anzeige)
- DRY – Entfeuchtungsanlage
- FAN – Lüftungsanzeige

## Zusätzliche Funktionen

- TIMER – Anzeige der Zeitprogrammierung
- SLEEP – Anzeige des Schlafmodus
- SWING – Swing-Display

**Bemerkte:** Die Symbole beziehen sich auf alle Tasten und Bildschirme. Modelle mit Grundausstattung verfügen möglicherweise nicht über alle Funktionen und Modi.

## Funktionstasten

- 1 Berühren** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- 2 Berühren** «→» **oder** «+» . Drücken Sie die Taste „-“ oder „+“ um die voreingestellte Raumtemperatur zu erhöhen oder zu senken. Drücken Sie auf „-“ Und „+“ Gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken, um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen.
- 3 Berühren** in der folgenden Reihenfolge: AUTO (automatisch), COOL (Kühlen), DRY (Entfeuchtung), FAN (Belüftung), HEAT (Heizung), **Berühren**
- 4** . Mit dieser Taste wird die Lüftergeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge eingestellt: AUTO (automatisch), HIGH (hoch), MED (mittel), LOW (reduziert).

Die Betriebszeit des Geräts hat 250 Stunden erreicht, die Filter-Reset-Leuchte leuchtet auf, was bedeutet, dass der Luftfilter gereinigt werden muss. Sobald die

Reinigung abgeschlossen ist, können Sie die Taste „“, erlischt dann die Filter-Reset-Leuchte und die Betriebszeit wird gelöscht.

Wenn Sie die „Taste“ nicht drücken » Wenn die Filter-Reset-Leuchte aufleuchtet, bleibt der Filter eingeschaltet, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

---

Die Modus Anzeige leuchtet entsprechend den verschiedenen Modi auf.

**Bemerkte** : Geräte, die nur über eine Kühlfunktion verfügen, verfügen nicht über einen HEIZ-Modus.



Drücken Sie diese Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln. Nach 8 Stunden Dauerbetrieb verlässt das Gerät diesen Modus und kehrt in den vorherigen Zustand zurück.

**Bemerkte** : Die SLEEP-Funktion kann im Lüftungs- und Trocknungs Modus nicht aktiviert werden.

- a. Drücke den Knopf  /  Die Timer-Leuchte geht an.
- b. Drücke den Knopf "+" oder "+»" um die gewünschte Dauer auszuwählen.
- c. Nach 5 Sekunden Inaktivität wird die Timing-Funktion automatisch aktiviert. Wenn Sie die Timer-Taste drücken und 5 Sekunden lang keine Aktivität stattfindet oder die Zeit auf 0 eingestellt ist, wird die Timing-Funktion automatisch abgebrochen.
- d. Wenn die Timing-Funktion aktiviert ist, zeigt das Gerät durch einmaliges Drücken der „Timer“-Taste die verbleibende Zeit an und bricht die Timing-Funktion durch erneutes Drücken dieser Taste ab.

**Hinweis: Wenn das Gerät läuft, drücken Sie diese Taste, um den Timer auszuschalten. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um den Timer zu aktivieren.**



Drücken Sie diese Taste, die Kontrollleuchte schaltet sich ein.



# Funktion

---



**ATTENTION** Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des électrocutions, des incendies ou des dommages corporels.  
La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre.

## **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen**

- Wählen Sie einen geeigneten Standort und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der Nähe einer Steckdose befindet.
- Installieren Sie den flexiblen Abluftschlauch und den Fensteradapter.
- Stecken Sie das Gerät in die entsprechende Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein.

## **Heizmodus (nur Kühl Modelle haben keine Heizfunktion)**

- Drücken Sie die MODE-Taste, bis sich der Heiz Bildschirm einschaltet.
- Stellen Sie mit der Taste „ die gewünschte Temperatur ein.+" Und "+».
- Passen Sie die Lüftergeschwindigkeit mit der FAN-Taste an.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten; Drücken Sie die Taste erneut, um es auszuschalten.

## **Kühlmodus**

- Drücken Sie die MODE-Taste, bis sich der Kühl Bildschirm einschaltet.
- Stellen Sie mit der Taste „ die gewünschte Temperatur ein.+" Und "–».
- Passen Sie die Lüftergeschwindigkeit mit der FAN-Taste an.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten; Drücken Sie die Taste erneut, um es auszuschalten.

---

### Betriebsart Trocknen

1. Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis das Trocknungs Licht aufleuchtet.
2. In dieser Betriebsart läuft der Ventilator mit einer festen Drehzahl.
3. Schließen Sie Fenster und Türen, um eine optimale Entfeuchtung Wirkung zu erzielen.

**Bemerkte :** Es ist nicht möglich, die eingestellte Temperatur und die Lüftergeschwindigkeit anzupassen. Die eingestellte Temperatur beträgt 25° (77°F) und die Lüftergeschwindigkeit ist langsam. **Bemerkte :** Es ist nicht möglich, die eingestellte Temperatur anzupassen.

### Auto-Restart-Funktion:

Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen wird, wird das Gerät im zuletzt verwendeten Modus/den zuletzt verwendeten Einstellungen neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Der Kompressor startet nach 4 Minuten neu.

1. Einstellung: Schlaftaste 10 Mal innerhalb von 5 Sekunden drücken; Der Alarm ertönt 4 Mal.
2. Abbrechen: Drücken Sie die Schlaf-Taste innerhalb von 5 Sekunden 10 Mal. Der Alarm ertönt zweimal.

### Modus Zirkulation

- Drücken Sie die MODE-Taste, bis sich der Lüftungs Bildschirm einschaltet.
- Passen Sie die Lüftergeschwindigkeit mit der FAN-Taste an.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten; Drücken Sie die Taste erneut, um es auszuschalten.

### Beseitigung von Kondenswasser

Sobald der eingebaute Wassertank voll ist, erscheint „P1“ auf dem Bedienfeld Bildschirm.

- Öffnen Sie die Abdeckung der Ablaufgarnitur und ziehen Sie sie nach oben.
- Stellen Sie einen Behälter unter den flexiblen Ablaufschlauch, entfernen Sie die Schlauchkappe und lassen Sie das Kondenswasser ablaufen.
- Setzen Sie den Stopfen im flexiblen Ablaufrohr wieder ein, sobald das gesamte Kondenswasser abgelaufen ist.



Bringen Sie dann die Abdeckung  
wieder an.

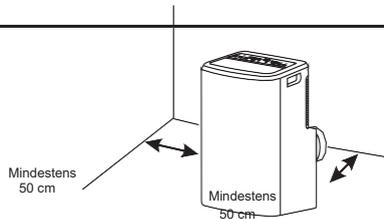
Abflussanschluss  
für Kondenswasser

**WICHTIG** Dieses Wasser ist nicht  
trinkbar.

# Installation

## Wählen Sie den am besten geeigneten Installationsort

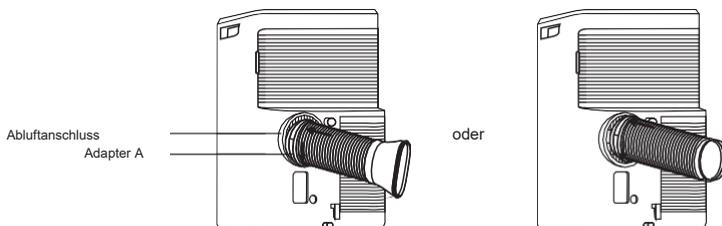
- Installieren Sie die mobile Klimaanlage auf einer ebenen Fläche an einem offenen Ort, sodass der Luftaustritt nicht behindert wird.
- Zu Wänden und anderen Gegenständen ist ein Abstand von mindestens 50 cm einzuhalten.
- Horizontal darf die Neigung bei Verwendung eines Adapters maximal 10° betragen für das Gerät.



**Anmerkung 1.** Benutzen Sie die Klimaanlage nicht in einer Waschküche.

2. Der Stecker muss nach der Installation des Gerätes leicht zugänglich sein.

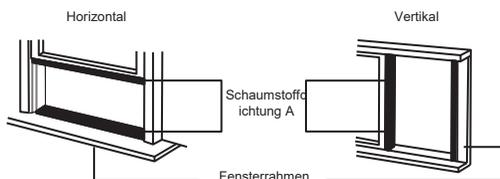
Schließen Sie den Abluftschlauch an den Abluftanschluss auf der Rückseite des Geräts an. Schieben Sie Adapter A nach unten, bis er sich nicht mehr bewegen lässt.



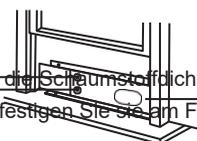
## Installieren des Fenster Adapters

Der Fensteradapter wurde so hergestellt, dass er für die meisten Standardtypen vertikaler und horizontaler Schiebefenster geeignet ist. Bei bestimmten Fenstertypen kann es jedoch notwendig sein, den Einbau stellenweise zu optimieren bzw. anzupassen.

## Installieren Sie den Fensteradapter



1. Schneiden Sie die Schaumstoffdichtung (Kleber) auf die richtige Länge zu und befestigen Sie sie am Fensterrahmen.



Ein ... sehen

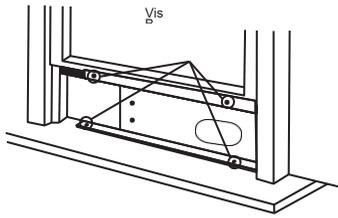


••

F  
e  
n  
s  
t  
e  
r  
a  
d  
a  
p  
t  
e  
r

2. Befestigen Sie den Fensteradapter am Fensterrahmen. Passen Sie die Länge des Fensters Adapters an: Lösen Sie Schraube A, um die Länge des Fensters Adapters anzupassen, und ziehen Sie die Schraube fest, sobald die richtige Länge erreicht ist.

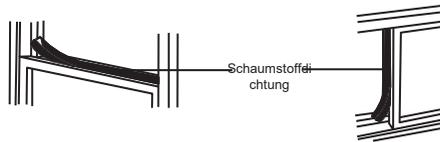
**Bemerkte :** Die Länge des Fensters Adapters liegt zwischen 67,5 cm und 120 cm.



3. Senken Sie das Fenster vorsichtig ab. Positionieren Sie das Lüftungsblech mit 4 Schrauben vom Typ B und einer Schraube für jede Verlängerung.

---

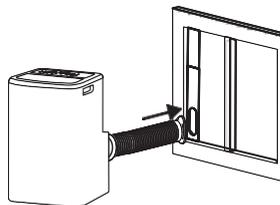
- 
4. Schaumstoffdichtung B (nicht klebend) auf Fensterbreite zuschneiden. Platzieren Sie die Schaumstoffdichtung B zwischen Glas und Fenster, um das Eindringen von Luft und Insekten zu verhindern.  
das Zimmer.



5. Montieren Sie die Sicherheitshalterung wie abgebildet mit einer Schraube vom Typ B.

#### **Installieren Sie das Abflussrohr im Fenster**

Stellen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Ablaufschlauch neben das Fenster und verbinden Sie dann den Adapter B (flache Spitze) des Ablaufschlauchs mit dem Fensteradapter.



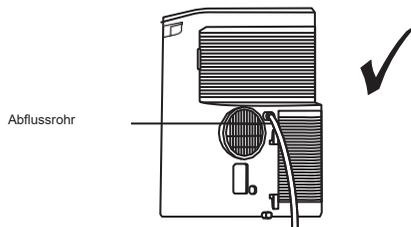
# Interview

---

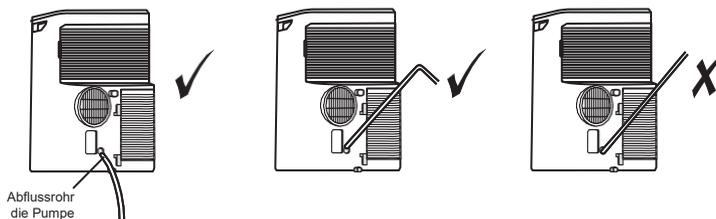
Ihre neue Klimaanlage ist darauf ausgelegt, Ihnen viele Jahre lang zuverlässige Dienste zu leisten. In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Ihre Klimaanlage richtig reinigen und warten. Für die jährliche Wartung empfehlen wir Ihnen, vor Ort zugelassenes Fachpersonal hinzuzuziehen. Bitte beachten Sie, dass die Kosten für diesen Service in Ihrer Verantwortung liegen.

## Wasserablauf

Entfernen Sie im Entfeuchtungs Modus den oberen Ablassstopfen auf der Rückseite des Geräts. Stecken Sie den Ablaufschlauch in das Loch. Führen Sie das andere Ende des Schlauchs in den Abflussweg oder andere Einflussbereiche ein.



Wenn das von Ihnen gekaufte Gerät mit dem unten gezeigten Pumpenabflussschlauch ausgestattet ist, entleeren Sie es bitte wie folgt: Entfernen Sie den Ablassstopfen der Pumpe auf der Rückseite des Geräts und stecken Sie den Ablaufschlauch in das Loch. Führen Sie das andere Ende des Schlauchs in den Abflussweg oder andere Einflussbereiche ein.



Stellen Sie sicher, dass der Schlauch richtig positioniert ist und keine Lecks vorhanden sind. Richten Sie den Schlauch auf den Abfluss und achten Sie darauf, dass er nicht geknickt ist und das Wasser ungehindert abfließen kann. Stecken Sie das Schlauchende in den Abfluss und stellen Sie sicher, dass es nach unten zeigt,

damit das Wasser ungehindert abfließen kann. Pass auf, dass sie nicht aufsteht.

---

Wenn der Wasserstand in der unteren Schale den voreingestellten Wert erreicht, zeigt die Digitalanzeige „P1“ an und die Anzeigelampe WASSER VOLL leuchtet auf. Stellen Sie das Gerät vorsichtig an einen Abflugsort, entfernen Sie den unteren Ablassstopfen und lassen Sie das Wasser ablaufen. Setzen Sie die untere Ablassschraube wieder ein und starten Sie die Maschine neu, bis das P1-Symbol nicht mehr angezeigt wird. Sollte der Fehler erneut auftreten, wenden Sie sich bitte an Fachpersonal.

**BEMERKTE** : Achten Sie darauf, die untere Ablassschraube wieder anzubringen, bevor Sie das Gerät verwenden.

#### **Luftfilter reinigen**

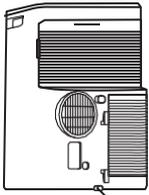
Die Kühlleistung nimmt ab, wenn der Luftfilter mit Staub verstopft ist. Bitte reinigen Sie den Luftfilter je nach Nutzung alle zwei Wochen.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Nehmen Sie die Filterabdeckung heraus und entfernen Sie den Filter.
- Saugen Sie die Filteroberfläche ab und waschen Sie den Luftfilter, ggf. in warmem Seifenwasser. Reinigen Sie den Luftfilter nicht in der Spülmaschine und verwenden Sie keine chemischen Reiniger. Trocknen Sie den Filter gründlich ab, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Befestigen Sie den Luftfilter mit den Halteklammern wieder an der Innenseite der Filterabdeckung. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder richtig ein.

- 1a. Schrauben Sie den flexiblen Abluftschlauch auf den runden flexiblen Schlauchadapter. Befestigen Sie den Abluftschlauch mittels Adapter und Klammern am Abluftanschluss des Gerätes.
- 2b. Befestigen Sie den passenden Adapter am anderen Ende des flexiblen Abluftschlauchs.
- 3c. Stecken Sie den Adapter mit dem Fensterbeschlag Teil in ein nahegelegenes Fenster.

#### **Bemerkungen**

- Der flexible Schlauch kann auf eine Mindestlänge von 270 mm reduziert und auf eine maximale Länge von 1500 mm verlängert werden. Es empfiehlt sich, die Rohrlänge nahe an der Mindestlänge zu halten.
- Die Abluft muss immer nach draußen geleitet werden.
- Ein zu verlängerter oder zu verkürzter Flexschlauch beeinträchtigt die Kühlleistung des Gerätes.



Abflussrohr der unteren Wanne.



---

### Reinigen des Geräts

- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen die Stromversorgung der Klimaanlage aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Bitte reinigen Sie das Gerät bei starker Verschmutzung mit einem feuchten Tuch.

### Bemerkte

Entfernen Sie das Kondenswasser und stecken Sie den Stopfen nicht in den flexiblen Ablaufschlauch, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.



#### ATTENTION

Pour le nettoyage de votre climatiseur, n'utilisez ni essence, ni benzène, ni solvants, ni d'autres produits chimiques ou quelconques insecticides liquides, ces substances pouvant entraîner, dans certains cas, un écaillage de la peinture ou une rupture voire une déformation des composants en matière plastique.

N'essayez jamais de nettoyer l'appareil en pulvérisant directement de l'eau sur le boîtier: cela endommagerait les composants électriques et accroîtrait le risque d'électrocution.

Pour le nettoyage du filtre à air, n'utilisez jamais d'eau

# Fehlerbehebung

---

Bevor Sie sich an Fachpersonal wenden, ziehen Sie bitte die folgenden Lösungen in Betracht, wenn Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

## Die Klimaanlage funktioniert nicht

Ursachen	Lösungen für das Problem
Der Netzschalter ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter ein.
Stromausfall.	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
Die Sicherung ist durchgebrannt.	Schutzschalter prüfen, Sicherung austauschen. (Wiederholen Sie den Test und wenden Sie sich an einen Elektriker wenn die Sicherung erneut durchbrennt.)
Das Gerät erreicht nicht die voreingestellte Zeit für die Inbetriebnahme.	Warten oder auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

## Das Gerät schaltet sich nach Drücken der EIN/AUS-Taste nicht ein

Ursachen	Lösungen für das Problem
Das Gerät wurde vor weniger als vier Minuten ausgeschaltet.	Warten Sie vier Minuten.
Die Umgebungstemperatur ist niedriger als die voreingestellte Temperatur.	Stellen Sie die Temperatur erneut ein.

## Die Luft ist erschöpft, aber die Kühlleistung ist gering

Ursachen	Lösungen für das Problem
Fehlerhafte Temperatureinstellung.	Stellen Sie die Temperatur erneut ein. Die vorgewählte Temperatur muss niedriger als die Raumtemperatur sein.
Der Luftfilter ist durch Staub verstopft.	Reinigen Sie den Luftfilter.
Der Zuluftanschluss oder der Abluftanschluss des Gerätes ist verstopft.	Entfernen Sie das Hindernis.
Die Klimaanlage befindet sich in einem sehr heißen Raum.	Warten Sie eine Weile, bis sich die an Wänden, Decke, Boden und Möbeln angesammelte Wärme verflüchtigt hat.
Die Kühlleistung ist unzureichend.	Lassen Sie die erforderliche Kühlleistung von Ihrem Händler prüfen.
Türen oder Fenster sind offen.	Türen und Fenster schließen.

## Laute Geräusche oder Vibrationen

Ursachen	Lösungen für das Problem
Der Boden ist nicht eben genug.	Stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit auf einen ebenen Boden.

# Entsorgung des Gerätes (WEEE)

---

## **Bedeutung des durchgestrichenen Mülleimers**

Geben Sie dieses Produkt nicht in den unsortierten Hausmüll; Verwenden Sie separate Abfallsammelgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung nach den Abfallsammler Verfahren. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien gelagert werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät gegen ein neues Gerät austauschen, ist Ihr Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr gebrauchtes Gerät kostenlos zurückzunehmen und zu entsorgen.



# Kältemittel Gas

---

**Die in diesem Gerät enthaltenen Kältemittel Gase sind hermetisch abgedichtet**

<b>Kältemittel</b>	R-290
<b>Menge an Kältemitteln</b>	0,21 kg
<b>GWP</b>	3
<b>ODP</b>	0

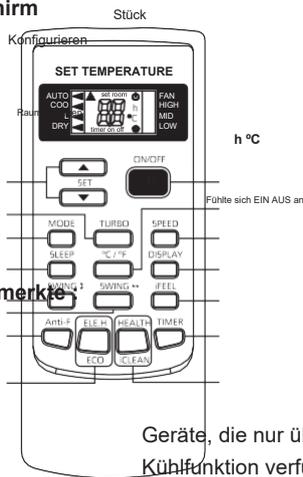
# Fernbedienung für mobile Klimaanlage

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, um eine sichere und korrekte Verwendung der Klimaanlage-Fernbedienung zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

## Beschreibung der Schlüssel

- 8
- 1
- 9
- 2
- 10
- 3
- 11
- 13
- 14
- 15

## LCD Bildschirm



Geräte, die nur über eine Kühlfunktion verfügen, verfügen nicht über einen Heiz- oder Elektro Heizmodus. Es macht keinen Sinn, diese Funktionen zu aktivieren, da sie keine Wirkung haben.

### 1. Tippen Sie auf „EIN/AUS“.

Starten oder stoppen Sie die Klimaanlage, indem Sie diese Taste drücken.

### 2. „°C / °F“

- Drücken Sie diese Taste, um die Temperaturanzeige auf Fahrenheit einzustellen,

die standardmäßig auf Celsius eingestellt ist. Das Symbol " °C » wird nicht auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

- Drücken Sie diese Taste erneut, um die Temperaturanzeige wieder auf Celsius umzustellen.

**Bemerkte :** Die Temperaturanzeige in Fahrenheit ist bei einigen Modellen nicht verfügbar. Wenn die Temperatur auf der Fernbedienung in Fahrenheit angezeigt wird, wird sie auf dem Gerät möglicherweise in Celsius angezeigt, der Betrieb wird dadurch jedoch nicht beeinträchtigt.

---

### **3. " GESCHWINDIGKEIT "**

Wählen Sie die Lüftergeschwindigkeit wie folgt aus:

NIEDRIG › MITTEL › HOCH › AUTO

### **4. ANZEIGE**

Drücken Sie diese Taste, um das Display ein-/auszuschalten. Dies dient als Komfort für Benutzer, die bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung Schwierigkeiten beim Schlafen haben.

### **5. ich fühle**

Drücken Sie diese Taste, um die Temperaturanzeige auf der Fernbedienung auf Raumtemperatur einzustellen, und drücken Sie diese Taste erneut, um sie auf die voreingestellte Temperatur einzustellen.

### **6. TIMER**

- Drücken Sie diese Taste einmal, „ON“ blinkt. Drücken Sie weiter « ▲ " oder " ▼ » » um die Anzahl der Stunden einzustellen, nach denen das Gerät ein-/ausgeschaltet wird, in Schritten von 0,5 Stunden, wenn die Dauer weniger als 10 Stunden beträgt, oder einer Stunde, wenn die Dauer mehr als 10 Stunden beträgt, und mit einem Bereich zwischen 0,5 und 24 Stunden.
- Drücken Sie erneut, um die Einstellung zu bestätigen. Die Meldung „ON“ hört auf zu blinken.
- Wenn Sie die Timer-Taste weniger als 10 Sekunden lang drücken, nachdem die Meldung „ON“ zu blinken beginnt, wird die Timer-Einstellung gestoppt.
- Wenn eine Timer-Einstellung bestätigt wurde, drücken Sie diese Taste erneut, um sie abubrechen.

**Bemerkte :** Wenn der Timer-Start eingestellt ist, sind alle Funktionstasten (außer SLEEP, DISPLAY und iFEEL, die nicht eingestellt werden können) gültig. Wenn der Timer-Start nicht aktiviert ist, funktioniert das Gerät wie vordefiniert.

### **7. Diese Taste hat zwei Funktionen.**

#### **a. GESUNDHEIT (SANTÉ)**

- Drücken Sie diese Taste bei eingeschaltetem Gerät, um gesundheitsbezogene Funktionen wie negative Ionen, elektrostatische Ausfällung, Entfernung von PM2,5-Partikeln usw. zu aktivieren, abhängig von der tatsächlichen Einstellung jedes Modells.

- 
- Drücken Sie diese Taste erneut, um die HEALTH-Funktion zu deaktivieren.

---

### **b. Ich säubere**

Drücken Sie diese Taste bei ausgeschaltetem Gerät. Auf der Fernbedienung wird dann „**CL** » und das Gerät reinigt automatisch den Staub vom Verdampfer und trocknet das Wasser im Inneren, um die Kühl- und Heiz Effizienz zu erhöhen.

Funktion **Ich säubere** dauert etwa 30 Minuten. Wenn das Gerät während dieser Zeit mit der Fernbedienung eingeschaltet wird oder Sie diese Taste erneut drücken, wird die iCLEAN-Funktion deaktiviert.

### **8. « ▲ » oder « ▼ »**

Jedes Mal, wenn Sie „▲“, erhöht sich die Temperatureinstellung um 1 °C und jedes Mal, wenn Sie „▼“, sinkt sie um 1°C.

- Die Temperatureinstellungen liegen zwischen 16 °C (60 °F) und 35 °C (90 °F).

**Bemerkte** : Da die Temperatur im AUTO- oder FAN-Modus nicht eingestellt werden kann, funktionieren diese beiden Tasten nicht.

### **9. TURBO**

Drücken Sie diese Taste nur im COOL- oder HEAT-Modus, um die TURBO-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, die das Kühlen oder Heizen beschleunigt

- Wenn die TURBO-Funktion aktiviert ist, ist die Luftgeschwindigkeit HOCH.
- Wenn die TURBO-Funktion ausgeschaltet wird, kehrt die Luftgeschwindigkeit zum vorherigen Zustand zurück.

### **10. MODUS**

Mit der „Mode“-Taste können Sie verschiedene Betriebsmodi auswählen. Sie

zeigt im Display Folgendes an: AUTO \* COOL (Kühlung) \* DRY (Trocknen)

\*HITZE \*FAN (Belüftung) \*AUTO (Automatisch). **Bemerkte** : Nur Kühlgeräte haben keine Funktion Heizung.

### **11. SCHLAFEN**

Drücken Sie diese Taste, um in den SLEEP-Modus zu wechseln. Nach 10 Stunden Dauerbetrieb verlässt das Gerät diesen Modus und kehrt in den vorherigen Zustand zurück. **Bemerkte** : Die SLEEP-Funktion kann im FAN-Modus nicht aktiviert werden.

### **12. SWING (OSZILLATION) †**

Drücken Sie diese Taste, um die Auf-/Ab-Oszillation zu aktivieren, und drücken Sie sie erneut, um die Oszillation Position anzupassen.

### **13. SWING (OSZILLATION) ↔**

Drücken Sie diese Taste, um die Links-/Rechts-Oszillation zu aktivieren, und drücken Sie sie erneut, um die Oszillationsposition anzupassen.

---

#### **14. Anti-F (Anti-Schimmel)**

- Anti-F-Funktionen, wenn das Gerät mit der Fernbedienung im COOL-, DRY- oder AUTO-Modus ausgeschaltet wird. Es arbeitet im HEAT-Modus (FAN-Modus nur für Kühlgeräte) und der interne Lüfter läuft 3 Minuten lang mit niedrigem Durchfluss, bevor er sich abschaltet, um Feuchtigkeit aus dem Verdampfer zu entfernen und zu verhindern, dass dieser aufgrund von Schimmel einen schlechten Geruch abgibt.
- Diese Funktion ist werksseitig nicht eingestellt. Sie können es jederzeit wie folgt einstellen oder abbrechen: Richten Sie bei ausgeschaltetem Gerät und Fernbedienung die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal die „Anti-F“-Taste. Der Alarm ertönt fünfmal und zeigt damit an, dass die Funktion aktiviert ist. Einmal eingestellt, bleibt diese Funktion gültig, außer wenn das Gerät ausgeschaltet wird oder bis sie aufgehoben wird.

##### **So deaktivieren Sie die Anti-F-Funktion:**

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Richten Sie bei ausgeschaltetem Gerät und Fernbedienung die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie die Taste einmal. Der Alarm ertönt dreimal und zeigt damit an, dass die Funktion abgebrochen wurde.

##### **Bemerkte :**

- Bei aktivierter Anti-F-Funktion wird empfohlen, das Gerät erst dann wieder einzuschalten, wenn es vollständig ausgeschaltet ist.
- Die Anti-F-Funktion ist nicht gültig, wenn die Timer-Abschaltung eingestellt ist.

#### **15. Diese Taste hat zwei Funktionen.**

##### **a. ELE.H**

- Wenn diese Taste im HEAT-Modus aktiviert ist, wird die elektrische Heizung ein-/ausgeschaltet.

##### **b. ÖKO**

- Wenn diese Taste im COOL-Modus aktiviert wird, wechselt das Gerät in den ECO-Modus, der den niedrigsten Stromverbrauch bietet, und verlässt diesen Modus nach 8 Stunden automatisch.
- Wenn Sie den Modus ändern oder die Fernbedienung ausschalten, wird die ECO-Funktion automatisch abgebrochen.
- Drücken Sie im ECO-Modus die ECO-Taste, um diesen Modus zu verlassen.

**Bemerkte :** Der ECO-Modus funktioniert nur bei reversiblen Einheiten.



# Verwendung der Fernbedienung

---

## **Automatischer Modus**

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den automatischen Betriebsmodus.
- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können zwischen Reduziert (LOW), Mittel (MID), Hoch (HIGH) und Automatisch (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Die Klimaanlage schaltet sich ein.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die Klimaanlage auszuschalten.

## **Betriebsarten Kühlen/Heizen**

(Geräte nur im Kühlmodus haben keine Heizfunktion)

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Kühl- oder Heizbetrieb Modus.
- Drücken Sie die Taste „▲“ oder „▼“ zum Einstellen der Temperatur in 1°C-Schritten zwischen 16°C und 35°C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können zwischen NIEDRIG, MITTEL, HOCH und AUTO wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Die Klimaanlage schaltet sich ein.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut, um die Klimaanlage auszuschalten.

## **Modus Belüftung**

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Lüftungs Betriebsmodus.
- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können zwischen NIEDRIG, MITTEL, HOCH wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Die Klimaanlage schaltet sich ein.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die Klimaanlage auszuschalten.

**Bemerkte:** Im Lüftungsbetrieb ist die Temperaturvorwahl deaktiviert.

## **Entfeuchtungs Modus**

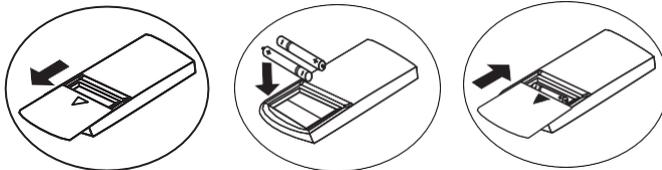
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie die Betriebsart Entfeuchtung.
- Drücken Sie „▲“ oder „▼“ zum Einstellen der Temperatur in 1°C-Schritten zwischen 16°C und 35°C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können zwischen NIEDRIG, MITTEL, HOCH und AUTO wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Die Klimaanlage schaltet sich ein.

- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die Klimaanlage auszuschalten.



# Einsetzen der Batterien

---



- Schieben Sie den Fachdeckel in die durch den Pfeil auf der Fernbedienung angezeigte Richtung
- Legen Sie zwei neue Batterien (AAA) ein und achten Sie dabei auf die Ausrichtung der Strompole (+ Und -)
- Ersetzen Sie die Abdeckung

## **Aufmerksamkeit :**

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger der Klimaanlage.
- Die Fernbedienung sollte nicht weiter als 8 Meter vom Receiver entfernt sein.
- Platzieren Sie keine Gegenstände zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger der Klimaanlage.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und werfen Sie sie nicht.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer anderen Wärmequelle liegen.
- Verwenden Sie nur AAA-Batterien. Verwenden Sie keine elektrische Batterie.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn das Gerät nicht auf die Fernbedienung reagiert, ersetzen Sie die Batterien.
- Gebrauchte Batterien sollten ordnungsgemäß entsorgt werden.

**Bemerkte :** Einige Geräte erlauben diese Funktion nicht.

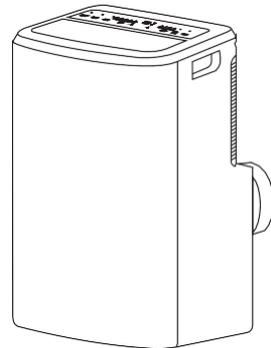
Design und Spezifikationen können zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Hersteller.





---

# Mobiles Klimagerät & Fernbedienung Installations- und Bedienungsanleitung



AX3007/1 – NUR KÜHLEN EU –  
MSE AX3008/1 –  
KÜHLEN/HEIZEN EU – MSE

---

## Inhalt

<b>Klimagerät</b>	57 Betrieb	<b>Fernbedienung des Klimagerätes</b>
50 Sicherheitshinweis	59 Installation	67 Beschreibung der Tasten
52 Wichtig	62 Wartung	71 Gebrauch der Fernbedienung
53 Beschreibung der Teile	65 Fehlerbehebung	72 Batterieeinbau
54 Zubehör	66 WEEE	
55 Bedienungspanel	66 Gas Kühlmittel	

# Sicherheitshinweis

---

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen sind sehr wichtig. In diesem Handbuch und auf dem Gerät selbst haben wir viele wichtige Sicherheitsratschläge festgehalten. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften.



**ACHTUNG** Dieses Warnzeichen weist hin auf Lebensgefahr bzw. erhebliche Verletzungsgefahr.



**VORSICHT** Dieses Warnzeichen weist hin auf die Gefahr von Verletzungen oder Schädigungen am Gerät.



## **ACHTUNG**



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Erwachsenen bedient werden. Menschen mit beeinträchtigten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Bildung müssen in die korrekte und sichere Nutzung dieses Gerätes eingewiesen bzw. bei derselben beaufsichtigt werden.



Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen und das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.



Der elektrische Anschluss dieses Gerätes muss gemäss den örtlichen Regeln der Technik erfolgen.



Um mögliche Stromstöße zu vermeiden, muss ein Fehlerschutzschalter installiert werden, der auf die Nennleistung des Geräts ausgelegt ist.



**Installieren Sie das Klimagerät nicht an Orten, an denen sich entzündliche Gase oder Flüssigkeiten befinden** – ein Brand könnte ausgelöst werden.



Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, einem seiner Vertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.



Die Sicherung Spezifikation lautet AC250V T3.15AL.



Die elektrische Spannung sollte zwischen 220 V und 240 V liegen. Bei der

Installation des Geräts sollten die jeweiligen nationalen Regulierungen für elektrische Leitungen berücksichtigt werden. Der Stecker sollte nach der Installation leicht zugänglich sein. Sollte die Sicherung der Leiterplatteeinheit durchgebrannt sein, tauschen Sie diese mit einer Sicherung vom Typ F3.15 A/ 250 V aus.





**Stecken Sie weder Finger noch irgendwelche Gegenstände in den Abluft- oder Luftansaugstutzen.** Der Ventilator rotiert mit hoher Geschwindigkeit und könnte Verletzungen verursachen.



**Berühren Sie nicht die Luftlamellen, wenn sie in Bewegung sind.** Ihre Finger können eingeklemmt und der Antrieb der Luftlamellen beschädigt werden.



**Versuchen Sie niemals, das Klimagerät selbst zu reparieren.** Alle Reparaturarbeiten müssen von einem qualifizierten Techniker mit entsprechender Zulassung ausgeführt werden.



**Benutzen Sie das Gerät nicht bei Sturm und Gewitter.** Trennen Sie die Hauptstromversorgung, um das Gerät vor Beschädigung zu schützen.



**Verwenden Sie keine flüssigen oder ätzenden Reinigungsmittel,** um das Gerät zu reinigen, und sprühen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten auf dasselbe, sonst könnten die Plastikteile beschädigt und Stromschläge ausgelöst werden.



**Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchte Räume wie Badezimmer und Waschräume.**



#### **VORSICHT**



**Setzen Sie Ihren Körper nicht längere Zeit direkt der Kaltluft aus.**



Reinigen Sie das Klimagerät mit einem weichen, trockenen Tuch. **Verwenden Sie keine** chemischen Lösungsmittel, Insektizide oder entzündlichen Spritzstoffe, diese beschädigen das Klimagerät. Sprühen Sie **niemals** direkt Wasser auf das Gerät.



Das Klimagerät sollte in einem Raum genutzt werden, in dem die Fenster und Türen geschlossen sind. Ist dies nicht der Fall, wird das Gerät die

gewünschte Raumtemperatur und -luftfeuchtigkeit nur unzureichend gewährleisten können.



Sollte der Luftfilter stark verschmutzt sein, wird die Kühl- und Heizleistung eingeschränkt. Reinigen Sie den Luftfilter bitte regelmässig.

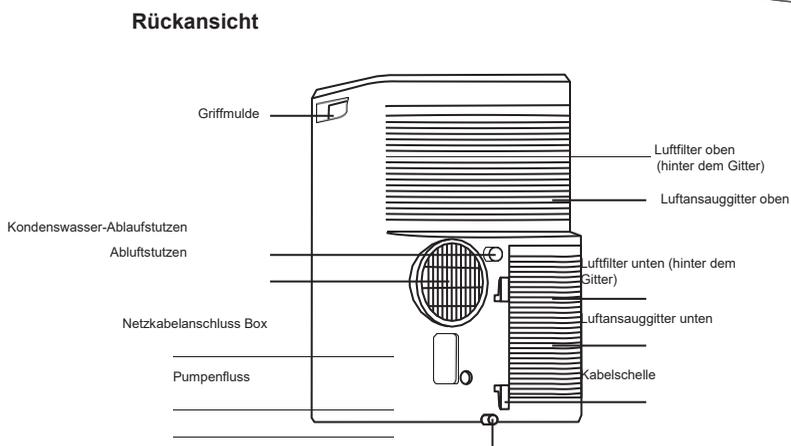
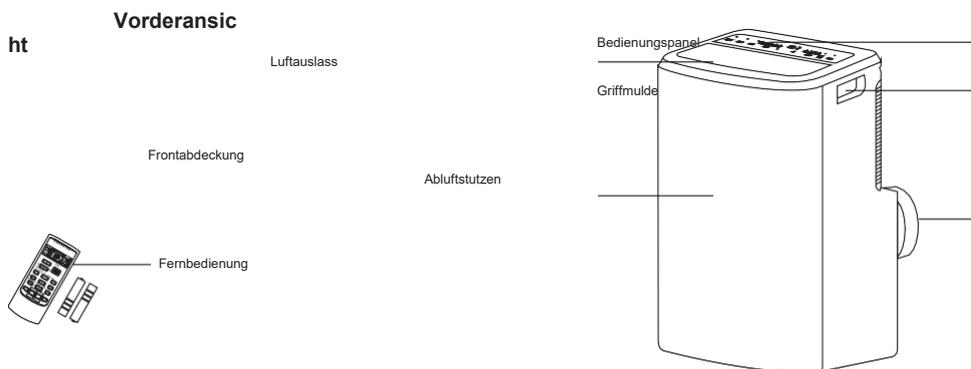
# Wichtig

---

- Die Raumfläche für die Installation, den Gebrauch, die Reparatur und die Lagerung dieses Klimageräts sollte größer als 12 m<sup>2</sup> sein.
- Wenn das Klimagerät in einem nicht belüfteten Raum installiert, genutzt oder gelagert wird, müssen Sie sicherstellen, dass sich keine möglichen Kühl Gaslecks bilden können, da Brand- oder Explosionsgefahr bestehen könnte, wenn das Kältemittel mit elektrischen Heizkörpern, Öfen oder anderen Zündquellen in Kontakt kommt.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Nutzung des Gerätes eingewiesen. Kinder haben beaufsichtigt zu werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die technischen Daten der Sicherung können der Platine entnommen werden, wie z. B.: AC 250 V/5 A
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder wenn Sie barfuß sind.
- Ziehen Sie nicht am Kabel des Gerätes.
- Entfernen Sie keinen Teil der Einheit, es sei denn, Sie werden von einem autorisierten Techniker dazu angewiesen.
- Bewegen Sie das Gerät nur, wenn die Stromversorgung getrennt und das Netzkabel mithilfe einer Kabelschelle befestigt wurde.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzstecker oder einer losen Steckdose.
- Kabelführungen, die mit einem Gerät verbunden sind, dürfen keine Zündquelle enthalten.
- Das Klimagerät muss in einer aufrechten Position gelagert und transportiert werden, andernfalls kann es zu Beschädigungen an der Kompressoranlage kommen. Im Zweifelsfall sollten Sie mindestens 24 Stunden zwischen der Installation und der Nutzung des Gerätes warten.



# Beschreibung der Teile



Unterer Kondenswasser-Ablaufstutzen

**Hinweis:** Die Beschreibungen dieser Bedienungsanleitung können im Einzelnen von den Verkaufsinformationen und dem tatsächlichen Gerät abweichen. Orientieren Sie sich bitte am tatsächlich erworbenen Gerät. Der Betriebstemperaturbereich des Klimagerätes liegt zwischen 16 - 35 °C im Kühlbetrieb und zwischen 5 °C und 27 °C im Heizbetrieb.

# Zubehör

Zu dir	Bauteilname	Anzahl
	Ablufschlauch Adapter und Adapter B (flache oder runde Ausführung je nach Modell)	1
	Fensteradapter und Bolzen	1
	Schraube Typ A	2
	Schraube Typ B	6
	Sicherheitshalterung	1
	Schaumstoffdichtung A (Klebstoff) (#)	2
	Schaumstoffdichtung B (nicht klebend) (#)	
	Adapter B (runde Ausführung) (#), Abluft-Wandadapter (#)	1
	Drainageschlauch	1
	Fernbedienung mit Batterien	1

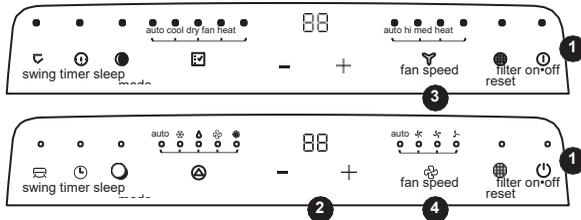
**Anmerkung: Optionale Teile (#) nicht bei allen Modellen.**

**Hinweis:** Verwenden Sie die Fernbedienungstasten gemäss den jeweiligen Funktionen laut Display. Einige Tasten sind möglicherweise nicht aktiviert.

# Bedienungspanel

## Ventilator

- AUTO
- HIGH – Anzeige hohe Geschwindigkeit
- MED – Anzeige mittlere Geschwindigkeit
- LOW – Anzeige niedrige Geschwindigkeit



## Modus

- AUTO
- COOL – Kühlung Anzeige
- HEAT – Heizanlage  
(bei Kühlluft Geräten fehlt diese Anzeige)
- DRY – Entfeuchtungsanlage
- FAN – Ventilator Anzeige

## Zusatzfunktionen

- TIMER – Zeitsteuerung Anzeige
- SLEEP – Schlaf Anzeige
- SWING – Schwenk Anzeige

**Hinweis:** Die Symbole beziehen sich auf alle Tasten und Displays. Modelle mit Grundausstattung weisen nicht alle Funktionen und Modi auf.

## Funktionstasten

- 1**  **Schmecken.** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten
- 2** **„-“ oder „+“, Schmecken.** Drücken Sie die „-“ oder „+“ Taste, um die Raumtemperatur Vorwahl zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie die „-“ und „+“ gleichzeitig für 3 Sekunden, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wählen.
- 3**  **Schmecken.** Jede Betätigung dieser Taste führt zur Auswahl eines Betriebsmodus in der Reihenfolge AUTO › COOL › DRY › FAN › HEAT.
- 4**  **Schmecken.** Diese Taste dient zur Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit in der Reihenfolge AUTO › HIGH › MED › LOW.

 Sobald das Gerät eine Laufzeit von 250 Stunden erreicht, leuchtet die Anzeige zum Erneuern des Filters auf – dies bedeutet, dass der Luftfilter gereinigt werden sollte.

Drücken Sie nach der Reinigung auf die -Taste, wodurch die Anzeige zum

Austauschen des Filters erlischt und die Laufzeit zurückgesetzt wird.

Wenn Sie bei Aufblinker dieser Anzeige nicht die -Taste drücken, schaltet sich diese nicht aus und leuchtet bei jedem Gebrauch des Gerätes.

---

Die Modus Anzeige blinkt je nach Modus unterschiedlich auf.

**Hinweis: Der HEIZ-Modus ist nicht für Einheiten verfügbar, die ausschließlich über eine Kühlungsfunktion verfügen.**

#### ● / ○ **Schmecken**

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät in den Schlafmodus (SLEEP-Funktion) zu versetzen. Das Gerät beendet diesen nach 8 Stunden Dauerbetrieb automatisch und kehrt zum vorherigen Status zurück.

**Hinweis:** Die SLEEP-Funktion kann im Lüfter- und Trockenmodus nicht aktiviert werden.

- a. Drücken Sie die  /  Taste; die Kontrollleuchte des Timers leuchtet auf.
- b. Drücken Sie „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit zu wählen.
- c. Wenn nach der Zeiteinstellung für 5 Sekunden keine Taste betätigt wird, wird die Timer- Funktion automatisch gestartet. Wenn Sie die Timer-Taste drücken, jedoch innerhalb von 5 Sekunden keine Zeit oder die Zeit auf „0“ einstellen, wird der Einstellungsmodus automatisch abgebrochen.
- d. Wenn die Timer-Funktion gestartet wird, können Sie die verbleibende Zeit anzeigen lassen, indem Sie die Timer-Taste einmal betätigen; drücken Sie die Timer-Funktion erneut, um die Funktion abzubrechen.

**Bitte beachten Sie: Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät diese Taste, um den Timer zu starten. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um den Timer einzustellen.**

#### / **Schmecken**

Wenn Sie diese Taste drücken, leuchtet die Kontrollleuchte auf.

# Betrieb

---



**ACHTUNG** Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmassregeln kann Stromstösse, Brände oder Personenschäden verursachen.

Der Stecker muss mit einer Steckdose verbunden sein, die ordnungsgemäss installiert und geerdet ist.

Verwenden Sie mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel und keinen Steckeradapter.

## **Vor Inbetriebnahme des Gerätes**

- Wählen Sie einen geeigneten Ort aus und sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät in der Nähe einer Steckdose befindet.
- Installieren Sie Abluftschlauch und Fensteradapter.
- Verbinden Sie das Gerät mit der richtigen Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein.

## **Heiz-Modus (Reine Kühl-Modelle haben keine Heizfunktion)**

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Heiz Display aufleuchtet.
- Stellen Sie mit der „+“- und der „-“-Taste die gewünschte Temperatur ein.
- Stellen Sie mit der FAN-Taste die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

## **Kühl-Modus**

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Öl Display aufleuchtet.
- Stellen Sie mit der „+“- und der „-“-Taste die gewünschte Temperatur ein.
- Stellen Sie mit der FAN-Taste die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

## Trocknungs Modus

1. Drücken Sie die „MODE“-Taste mehrmals hintereinander, bis die Anzeige auf „Trocknen“ steht.
2. Der Lüfter läuft in diesem Betriebsmodus mit einer festen Geschwindigkeit.
3. Schließen Sie Fenster und Türen, um den besten Entfeuchtungs Effekt zu erzielen.

**Hinweis:** Die eingestellte Temperatur und die Lüftergeschwindigkeit können nicht angepasst werden. Die werksseitig eingestellte Temperatur beträgt 25 °C (77 °F) und die Lüftergeschwindigkeit steht auf niedrig.

**Hinweis:** Die eingestellte Temperatur kann nicht angepasst werden.

## Auto-Neustart:

Wenn die Stromversorgung zum Gerät unterbrochen wird, startet sich das Gerät im zuletzt genutzten Modus/in der letzten Einstellung neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Der Kompressor startet nach 4 Minuten wieder neu.

1. **Einstellen:** Drücken Sie die Schlaf-Taste innerhalb von 5 Sekunden 10 Mal, ein akustisches Signal ertönt 4 Mal.
2. **Abbrechen:** Drücken Sie die Schlaf-Taste innerhalb von 5 Sekunden 10 Mal, die akustische Anzeige erklingt 2 Mal.

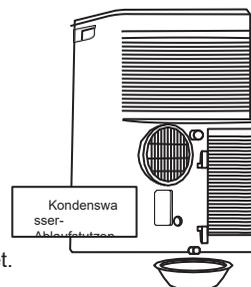
## Zirkulationsmodul

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Ventilator Display aufleuchtet.
- Stellen Sie mit der FAN-Taste die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

## Kondenswasser Entsorgung

Ist der eingebaute Wassertank voll, erscheint im Display des Bedienungspanels „P1“.

- Öffnen Sie die Abdeckung des Ablaufstutzens und ziehen Sie diese nach oben hinaus.
- Stellen Sie einen Behälter unter das Ablaufrohr, ziehen Sie den Stöpsel aus dem Ablaufrohr und lassen Sie das Kondenswasser abfließen.
- Stecken Sie den Stöpsel wieder in das Ablaufrohr, sobald das gesamte Kondenswasser abgeflossen ist, und setzen Sie die Abdeckung wieder ein.

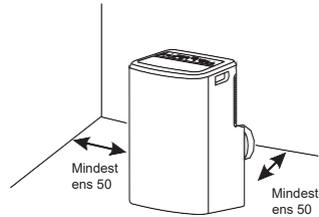


**WICHTIG** Dieses Wasser ist nicht als Trinkwasser geeignet.

# Installation

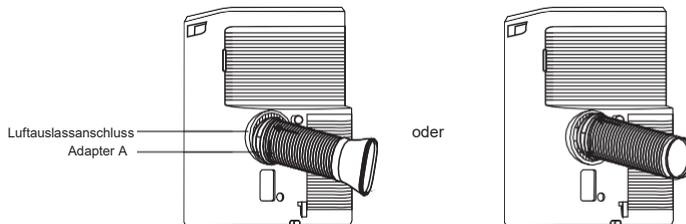
## Den besten Installationsort wählen

- Installieren Sie das mobile Klimagerät auf einer ebenen Fläche an einem Ort mit viel Platz drumherum, so dass die Luftauslässe nicht versperrt werden.
- Mindestens 50 cm Abstand sollte zu Wänden und anderen Objekten eingehalten werden.
- Die Neigung sollte in der Horizontalen höchstens 10 Grad betragen, wenn der Geräte- und Anpassungs Adapter verwendet wird.



- Hinweis:**
1. Das Klimagerät darf nicht in Waschküchen betrieben werden.
  2. Der Stecker muss nach der Installation des Geräts frei zugänglich sein.

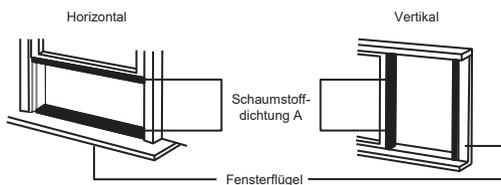
Schließen Sie den Abluftschlauch an den Luftauslass Anschluss auf der Rückseite des Gerätes an. Schieben Sie Adapter A nach unten, bis er einrastet.



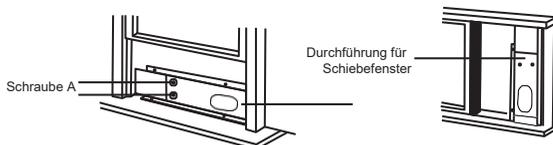
## Installation des Fenster Adapters

Der Fensteradapter wurde so angefertigt, dass er in die meisten vertikalen und horizontalen Schiebefenster Standardtypen passt. Bei einigen Fenstertypen kann es allerdings notwendig sein, die Installation stellenweise zu optimieren bzw. anzupassen.

## Installieren Sie die Durchführung für Schiebefenster

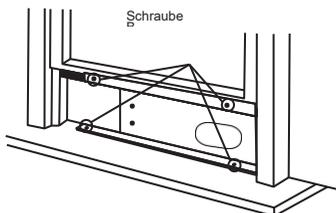


1. Kürzen Sie die Schaumstoffdichtung (klebend) auf die richtige Länge und befestigen Sie sie am Fensterflügel.



2. Befestigen Sie die Durchführung für Schiebefenster am Fensterflügel. Passen Sie die Länge der Durchführung an: Lösen Sie die Schraube A, um die Länge der Montur anzupassen und ziehen Sie dann die Schraube fest, wenn die Länge passt.

**Hinweis:** Die Länge der gesamten Durchführung Montur beträgt 67,5 cm bis 120 cm.



3. Lassen Sie das Fenster vorsichtig herunter. Sichern Sie das Entlüftungs-Panell mit 4 Schrauben vom Typ B, plus einer Schraube für jede Erweiterung.

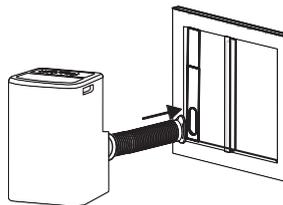
- 
4. Kürzen Sie die Schaumstoffdichtung B (nicht klebend) entsprechend der Fensterbreite. Bringen Sie die Schaumstoffdichtung B zwischen Glas und Fenster an, um zu verhindern, dass Luft und Insekten in den Raum gelangen.



5. Installieren Sie die Sicherheitshalterung mit einer Schraube vom Typ B (wie gezeigt).

#### **Installieren Sie den Abluftschlauch am Fenster**

Platzieren Sie das Gerät mit dem installierten Abluftschlauch neben dem Fenster und verbinden Sie anschließend Adapter B (flache Mündung) des Abluftschlauchs mit dem Fenster.





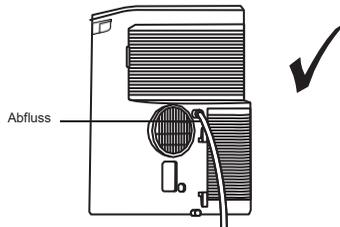
# Wartung

---

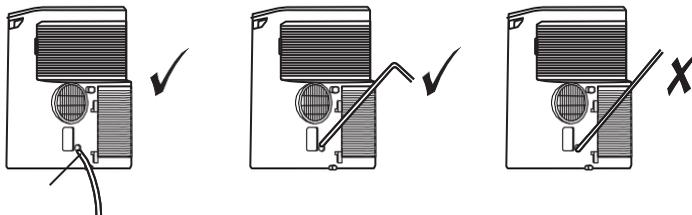
Ihr neues Klimagerät ist so gebaut, dass es Ihnen viele Jahre zuverlässige Dienste leisten wird. In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Ihr Klimagerät richtig reinigen und warten. Wir empfehlen Ihnen, für die jährliche Wartung Fachpersonal mit Zulassung vor Ort zu kontaktieren. Beachten Sie, dass die Kosten dieser Dienstleistung zu Ihren Lasten gehen.

## Entwässerung

Entfernen Sie während des Entfeuchtungs Modus die obere Ablassschraube von der Rückseite des Gerätes. Befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Öffnung und verlegen Sie das andere Ende des Schlauches in das Abflusssystem oder an andere Entwässerungsbereiche.



Bitte lassen Sie Wasser wie folgt ab, wenn das von Ihnen gekaufte Gerät über eine Pumpe Abfluss verfügt (siehe unten): Entfernen Sie während des Entfeuchtungs Modus die Ablassschraube von der Rückseite des Gerätes. Befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Öffnung und verlegen Sie das andere Ende des Schlauches zur Entwässerung oder an andere Entwässerungsbereiche.



Achten Sie darauf, dass der Schlauch sicher befestigt wurde und es keine Lecks gibt. Richten Sie den Schlauch in Richtung eines Abflusses und stellen Sie sicher, dass es keine Knicke gibt, die den Wasserfluss unterbinden. Legen Sie das Ende des Schlauches zum Abflusssystem und stellen Sie sicher, dass sich das Ende des

Schlauches auf Bodenebene befindet, damit das Wasser reibungslos fließen kann –  
richten Sie das Ende niemals nach oben.

---

Wenn der Wasserstand der unteren Schale eine vorgegebene Höhe erreicht, erscheint im digitalen Anzeigebereich „P1“ und die „WATER FULL“-Anzeige (Anzeige für vollen Wasserstand in der Schale) leuchtet auf. Bewegen Sie das Gerät vorsichtig zu einem Abflusssystem, entfernen Sie die Ablassschraube an der Unterseite und lassen Sie das Wasser ab. Bringen Sie die Ablassschraube wieder an und starten Sie die Einheit neu, bis das P1-Symbol verschwindet. Wenn sich der Fehler wiederholt, sollten Sie sich mit dem Reparaturdienst in Verbindung setzen.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, die Ablassschraube an der Unterseite vor der Benutzung des Gerätes wieder anzubringen.

#### **Reinigung des Luftfilters**

Die Kühlleistung nimmt ab, wenn der Luftfilter durch Staub verschmutzt ist. Reinigen Sie den Luftfilter bitte je nach Nutzung alle zwei Wochen.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Nehmen Sie die Filterabdeckung heraus und entfernen Sie den Filter aus der Abdeckung.
- Saugen Sie die Filteroberfläche ab und reinigen Sie den Luftfilter falls nötig in warmer Seifenlauge. Reinigen Sie den Luftfilter nicht in der Geschirrspülmaschine und verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Trocknen Sie den Filter sorgfältig vor dem Wiedereinsetzen.
- Befestigen Sie den Luftfilter mithilfe der Befestigungsklammern wieder an der Innenseite der Filterabdeckung. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder richtig ein.

#### **Anweisungen für die Schlauchmontage**

1a. Schrauben Sie den Abluftschlauch auf den runden Schlauchadapter.

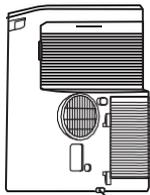
Befestigen Sie den Abluftschlauch mit dem Adapter mithilfe der Klammern an dem Abluftstutzen des Geräts.

2b. Befestigen Sie den geeigneten Adapter am anderen Ende des Abluftschlauches.

3c. Passen Sie den Adapter mit dem Fensteradapter Bauteil in ein nah gelegenes Fenster ein.

#### **Hinweise**

- Der Schlauch kann minimal auf eine Länge von 270 mm reduziert und maximal auf 1500 mm ausgedehnt werden. Es ist ratsam, die Schlauchlänge nahe der Minimalgröße zu halten.
- Die Abluft muss immer ins Freie geleitet werden.
- Zu starkes Dehnen oder Krümmen des Schlauches beeinträchtigt die Kühlleistung.



Abfluss für die untere Schale

63



---

### **Reinigung des Geräts**

- Unterbrechen Sie aus Sicherheitsgründen die Stromversorgung des Klimagerätes.
- Reiben Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- Reiben Sie das Gerät bitte mit einem feuchten Tuch ab, wenn es stark verschmutzt ist.

### **Hinweis**

Entfernen Sie das Kondenswasser und stecken Sie den Stöpsel nicht wieder in das Ablaufrohr, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.



### **ACHTUNG**

Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Klimagerätes weder Benzin noch Benzol, noch Lösungsmittel oder andere Chemikalien bzw. irgendwelche flüssigen Insektizide, da diese Substanzen u.U. ein Abblättern der Farbe zur Folge haben könnten bzw. Bruch oder Deformation der Plastikkomponenten.

Versuchen Sie niemals das Gerät zu reinigen, indem

# Fehlerbehebung

Prüfen Sie bitte folgende Lösungsvorschläge, wenn Ihr Gerät nicht fehlerfrei funktionieren sollte, bevor Sie Fachpersonal kontaktieren.

## Das Klimagerät funktioniert nicht

Ursachen	Problemlösungen
Der Netzschalter ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter ein.
Versorgungsausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wieder aufgenommen wird.
Die Sicherung ist durchgebrannt.	Prüfen Sie den Schutzschalter, tauschen Sie die Sicherung aus. (Testen Sie erneut und kontaktieren Sie einen Elektriker, sollte die Sicherung wieder durchbrennen.)
Das Gerät erreicht die voreingestellte Zeit zur Inbetriebnahme nicht.	Warten Sie oder setzen Sie die Werkseinstellungen zurück.

## Das Gerät schaltet sich nach Betätigung der ON/OFF-Taste nicht ein

Ursachen	Problemlösungen
Das Gerät wurde vor weniger als vier Minuten ausgeschaltet.	Warten Sie vier Minuten.
Die Raumtemperatur ist niedriger als die Temperaturvorwahl.	Stellen Sie die Temperatur neu ein.

## Luft wird ausgestossen, aber die Kühlleistung ist gering

Ursachen	Problemlösungen
Fehlerhafte Temperatureinstellung	Stellen Sie die Temperatur neu ein. Die Vorwahl Temperatur muss unter der Umgebungstemperatur liegen.
Der Luftfilter ist durch Staub verstopft.	Reinigen Sie den Luftfilter.
Luftansaug- oder Abluftstutzen des Gerätes sind verstopft.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
Das Klimagerät steht in einem sehr heißen Raum.	Warten Sie noch ein wenig, bis die aufgestaute Hitze aus Wänden, Decke, Boden und Mobiliar entwichen ist.
Die Kühlleistung ist ungenügend.	Lassen Sie von Ihrem Händler die erforderliche Kühlleistung überprüfen.
Türen oder Fenster sind geöffnet.	Schliessen Sie Türen und Fenster.

## Laute Geräusche oder Vibrationen

Ursachen	Problemlösungen
Der Boden ist nicht eben oder flach genug.	Stellen Sie das Gerät wenn möglich auf einen ebenen und flachen Untergrund.

# WEEE Entsorgung des Gerätes

---

## **Bedeutung der durchgekreuzten Mülltonne**

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie die Einrichtungen der getrennten Müllsammlung. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung nach den verfügbaren Müllsammlung Verfahren. Werden Elektrogeräte in Deponien oder Halden gelagert, können Gefahrstoffe ins Grundwasser und so in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen. Sollten Sie ein Altgerät gegen ein Neugerät austauschen, ist Ihr Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät kostenfrei zurückzunehmen und zu entsorgen.



# Gas Kühlmittel

---

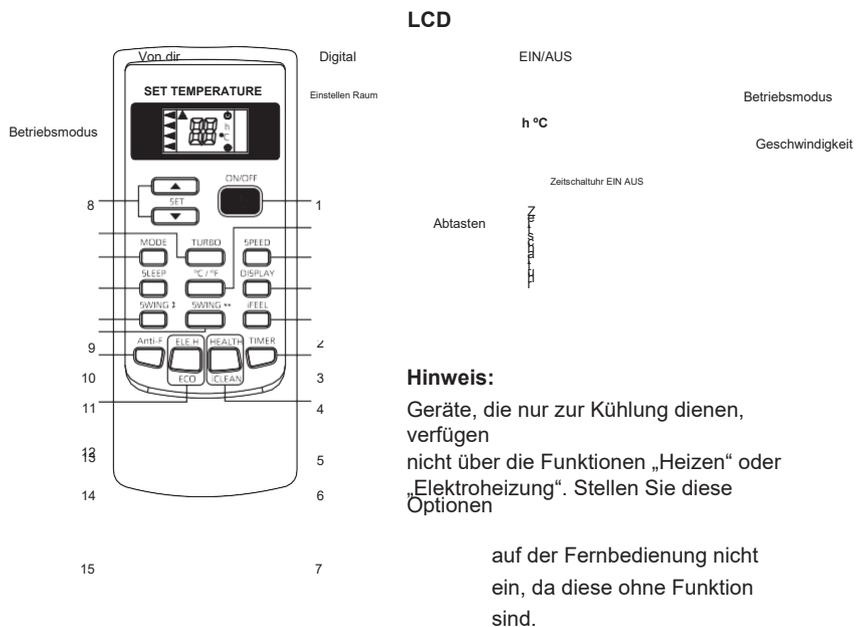
**Die in diesem Gerät erhaltenen Gas Kühlmittel sind hermetisch verschlossen**

<b>Kältemittel</b>	R-290
<b>Kältemittel-Menge</b>	0,21K
<b>GWP</b>	3
<b>---</b>	~

# Fernbedienung für mobile Klimageräte

Lesen Sie die folgenden Hinweise für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch der Fernbedienung Ihres Klimagerätes sorgfältig durch.  
Bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.

## Beschreibung der Tasten



### 1. Taste „EIN/AUS“

Mit dieser Taste wird das Klimagerät ein- oder ausgeschaltet.

### 2. „°C / °F“

- Drücken Sie diese Taste, um die Temperaturanzeige, die standardmäßig in Celsius angezeigt wird, auf Fahrenheit einzustellen. „°C“ wird nicht auf der LCD-Anzeige angezeigt.

- Drücken Sie diese Taste erneut, um die Temperaturanzeige wieder auf Celsius zurückzusetzen.

**Hinweis**

Die Temperaturanzeige in Fahrenheit ist bei einigen Modellen nicht verfügbar. Wenn die Temperatur auf dem Fernregler in Fahrenheit angezeigt wird, kann die Anzeige auf dem Gerät in Celsius sein; die Funktion und der Betrieb wird dadurch nicht beeinträchtigt.

---

### **3. Taste SPEED (LÜFTERDREHZAHL)**

Wählen Sie die Lüfterdrehzahl wie folgt: LOW (NIEDRIG) › MID (MITTEL) › HIGH (HOCH) › AUTO

### **4. DISPLAY (ANZEIGE)**

Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige an-/auszuschalten. Diese Funktion dient dem Komfort der Nutzer, die mit der Hintergrundbeleuchtung nicht gut schlafen können.

### **5. ich fühle**

Drücken Sie diese Taste, um die Temperaturanzeige auf der Fernbedienung auf Umgebungstemperatur einzustellen, und drücken Sie diese Taste erneut, um sie auf eine vorgegebene Temperatur einzustellen.

### **6. TIMER**

- Drücken Sie, während das Gerät EINGESCHALTET ist, diese Taste, um den OFF-Timer einzustellen bzw. drücken Sie die Taste während das Gerät AUSGESCHALTET ist, um den ON-Timer einzustellen.
- Wenn Sie diese Taste einmal drücken, blinkt „**AN AUS**“ auf. Drücken Sie „**ON**“ oder „**OFF**“, um die Anzahl der Stunden, in denen das Gerät AN- oder AUSgestellt wird, einzustellen. Bei einer Dauer von bis zu 10 Std. erfolgt die Einstellung in 0,5-Std.-Schritten. Bei einer Dauer von mehr als 10 Std. erfolgt die Einstellung in 1-Std.-Schritten. Die eingestellte Zeit kann zwischen 0,5 und 24 Std. liegen.
- Drücken Sie die Taste erneut, um die Einstellung zu bestätigen, „**AN AUS**“ hört auf zu blinken.
- Wenn die Timer-Taste nicht länger als 10 Sekunden gedrückt wird, nachdem „**AN AUS**“ aufleuchtet, wird die Timer-Einstellung beendet.
- Wenn eine Timer-Einstellung bestätigt wird, führt das erneute Betätigen dieser Taste zum Abbruch.

**Hinweis:** Wenn ein ON-Timer eingestellt wurde, sind alle Funktionstasten (nur SLEEP, DISPLAY und iFEEL können nicht eingestellt werden) verfügbar und wenn die ON-Zeit eingestellt wurde, funktioniert das Gerät wie voreingestellt.

### **7. Diese Taste hat zwei Funktionen.**

#### **a. HEALTH (GESUNDHEIT)**

- Drücken Sie diese Taste während das Gerät EINGESCHALTET ist, um gesundheitsbezogene Funktionen wie negative Ionen, elektrostatische Abscheidungen, PM2,5-Entfernung usw. zu aktivieren – je nach der tatsächlichen Konfiguration des jeweiligen Modells.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um die HEALTH-Funktion zu deaktivieren.“

#### **b. iCLEAN (REINIGUNG)**

---

Drücken Sie diesen Knopf während das Gerät AUSGESCHALTET ist; die Fernbedienung zeigt „**CL**“ an und die Einheit entfernt automatisch Staub vom Verdampfer und trocknet ihn im Anschluss, damit die Kühl- und Heizleistung erhöht wird.

---

Die iCLEAN-Funktion läuft für etwa 30 Minuten, wobei iCLEAN deaktiviert wird, wenn das Gerät währenddessen über die Fernbedienung eingeschaltet oder diese Taste erneut betätigt wird.

#### **8. „“ oder „“**

- Jedes Mal, wenn „“ gedrückt wird, steigt die Temperatureinstellung um 1 °C und jedes Mal, wenn „“ gedrückt wird, sinkt sie um 1 °C.
- Die Temperatureinstellung reicht von 16 °C (60 °F) bis zu 35 °C (90 °F).

**Hinweis:** Die Temperatur kann nicht im AUTO- oder FAN-Modus eingestellt werden, daher sind diese beiden Tasten zu diesem Zeitpunkt nicht funktionsfähig.

#### **9. TURBO**

Drücken Sie diese Taste nur im COOL- oder HEAT-Modus (Kühl- oder Heizmodus), um den TURBO ein- oder auszuschalten, damit der Kühlungs- oder Heizprozess beschleunigt wird.

- Wenn die TURBO-Funktion eingeschaltet ist, steht die Geschwindigkeit auf HIGH (hoch)
- Wenn die TURBO-Funktion ausgeschaltet ist, kehrt die Luftgeschwindigkeit wieder in den vorherigen Status zurück.“

#### **10. MODUS**

Die Taste 'Mode' ermöglicht die Auswahl der verschiedenen Betriebsmodi. Im Display werden folgenden Modi angezeigt:

AUTO (AUTOMATIK) \*COOL (KÜHLEN) \*DRY (TROCKNEN) \*HEAT (HEIZEN)

\*LÜFTER (VENTILATOR) \*AUTO (AUTOMATIK)

**Hinweis:** Kühlen mit Frischluft hat keine Heizfunktion.

#### **11. SLEEP (SCHLAFMODUS)**

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät in den Schlafmodus zu versetzen. Das Gerät beendet diesen nach 10 Stunden Dauerbetrieb automatisch und kehrt zum vorherigen Status zurück.

**Hinweis:** Die SLEEP-Funktion kann im FAN-Modus nicht aktiviert werden.

#### **12. SCHWINGEN ↓ (SCHWENKEN)**

Drücken Sie diese Taste, um die Schwenkfunktion nach oben/unten zu aktivieren und drücken Sie die Taste erneut, um die Schwenk Position zu fixieren.

#### **13. SCHWINGEN ↔(SCHWENKEN)**

Drücken Sie diese Taste, um die Schwenkfunktion nach links/rechts zu aktivieren  
und drücken Sie die Taste erneut, um die Schwenkposition zu fixieren.

---

#### **14. Anti-F**

- Anti-F ist verfügbar, wenn das Gerät mit der Fernbedienung im COOL-, DRY- oder AUTO- Modus (Kühl-, Trocken- oder Automatikmodus) ausgeschaltet wird. Die Funktion wird im HEAT-Modus (Heizmodus) (FAN-Modus nur bei Kühleinheiten verfügbar) ausgeführt, wobei der interne Lüfter mit schwachem Durchfluss für 3 Minuten weiterläuft, bevor er zum Stillstand kommt, um die Feuchtigkeit innerhalb des Verdampfers zu entfernen, sodass kein Schimmel gebildet und schlechter Geruch verströmt wird.
- Diese Funktion wird nicht werksseitig eingestellt. Sie können sie jederzeit wie folgt einstellen oder beenden: Halten Sie die AUSGESCHALTETE Fernbedienung auf das AUSGESCHALTETE Gerät und drücken Sie einmal die „Anti-F“-Taste; das akustische Signal ertönt 5 Mal und bestätigt, dass diese Funktion eingestellt wurde. Nach dem Einstellen bleibt diese Funktion aktiv bis das Gerät ausgeschaltet oder die Funktion beendet wird.

##### **Anti-F beenden:**

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Halten Sie die AUSGESCHALTETE Fernbedienung auf das AUSGESCHALTETE Gerät und drücken Sie diese Taste einmal, woraufhin das akustische Signal 3 Mal erklingt, was bestätigt, dass diese Funktion abgebrochen wurde.

##### **Hinweis:**

- Wenn Anti-F aktiviert ist, wird empfohlen, das Gerät nicht erneut EINZUSCHALTEN, bevor es vollständig AUSGESCHALTET wurde.
- Die Anti-F-Funktion gilt als ungültig, wenn der OFF-Timer gesetzt wird.

#### **15. Diese Taste hat zwei Funktionen.**

##### **a. ER. H**

- Wenn diese Taste im HEAT-Modus (Heizmodus) gedrückt wird, wird die elektrische Heizung ein-/ausgeschaltet.

##### **b. ÖKO**

- Wenn diese Taste im COOL-Modus (Kühlmodus) gedrückt wird, wird das Gerät in den ECO-Modus versetzt, der den niedrigsten Stromverbrauch hat, und beendet diesen automatisch wieder nach 8 Stunden.
- Das Ändern von Modi oder das Ausschalten der Fernbedienung wird zum automatischen Abbruch der ECO-Funktion führen.

- 
- Drücken Sie im ECO-Modus die ECO-Taste, um diesen Modus zu beenden.

**Hinweis:** Der ECO-Modus funktioniert nur für Wechselrichter Einheiten.»

# Gebrauch der Fernbedienung

---

## **Automatischer Modus**

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Automatik.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit. Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

## **Betriebsmodus Kühlung/Heizung**

(Reine Kühlgeräte haben keine Heizfunktion)

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Kühlung oder Heizung.
- Drücken Sie die „“ oder „“-Taste zur Einstellung der Temperatur in 1 °C-Schritten zwischen 16 - 35 °C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste erneut, um das Klimagerät auszuschalten.

## **Ventilatormodus**

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Ventilator-Betriebsmodus.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID) und HOCH (HIGH) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

**Hinweis:** Im Ventilator-Betriebsmodus ist die Temperaturvorwahl deaktiviert.

## **Entfeuchtungs Modus**

- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Entfeuchtung.
- Drücken Sie die „“ oder „“-Taste zur Einstellung der Temperatur in 1°C-Schritten zwischen 16 - 35 °C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.

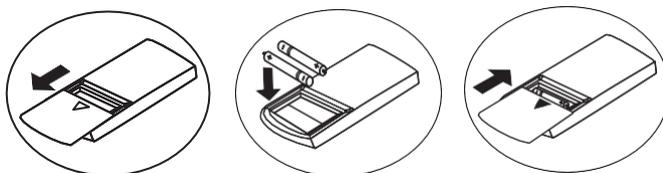
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.





# Batterieeinbau

---



- Ziehen Sie die Abdeckung in die Richtung auf, die durch den Pfeil auf der Fernbedienung angezeigt wird.
- Legen Sie zwei fabrikneue Batterien mit den elektrischen Polen (+ & -) in richtiger Richtung ein.
- Schliessen Sie die Abdeckung.

## **Bitte beachten**

- Halten Sie die Fernbedienung in Richtung der Signalempfang Felder des Klimagerätes.
- Die Fernbedienung sollte nicht weiter als 8 Meter von den Signalempfang Feldern entfernt sein.
- Zwischen Fernbedienung und Signalempfang Feldern sollten sich keine Hindernisse befinden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und werfen Sie nicht damit.
- Setzen Sie die Fernbedienung keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen anderen Wärmequellen aus.
- Verwenden Sie zwei Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Gerät nicht auf die Betätigung der Fernbedienung reagiert.
- Entsorgen Sie die Altbatterien ordnungsgemäss.

**Hinweis:** Bei manchen Geräten können Funktionen eingeschränkt sein.